



PREMIUM-TOASTER DIGITAL/PREMIUM DIGITAL TOASTER/GRILLE-PAIN NUMÉRIQUE PREMIUM STD 870 A2

(DE) (AT) (CH)

PREMIUM-TOASTER DIGITAL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

PREMIUM DIGITAL TOASTER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

GRILLE-PAIN NUMÉRIQUE PREMIUM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

PREMIUM BROODROOSTER DIGITAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

CYFROWY TOSTER PREMIUM

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

DIGITÁLNÍ TOUSTOVAČ PREMIUM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

DIGITÁLNY HRIANKOVAČ PREMIUM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

TOSTADORA DIGITAL PREMIUM

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

TOASTER DIGITAL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

TOSTAPANE DIGITALE PREMIUM

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

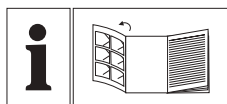
(HU)

PRÉMIUM DIGITÁLIS KENYÉRPIRÍTÓ

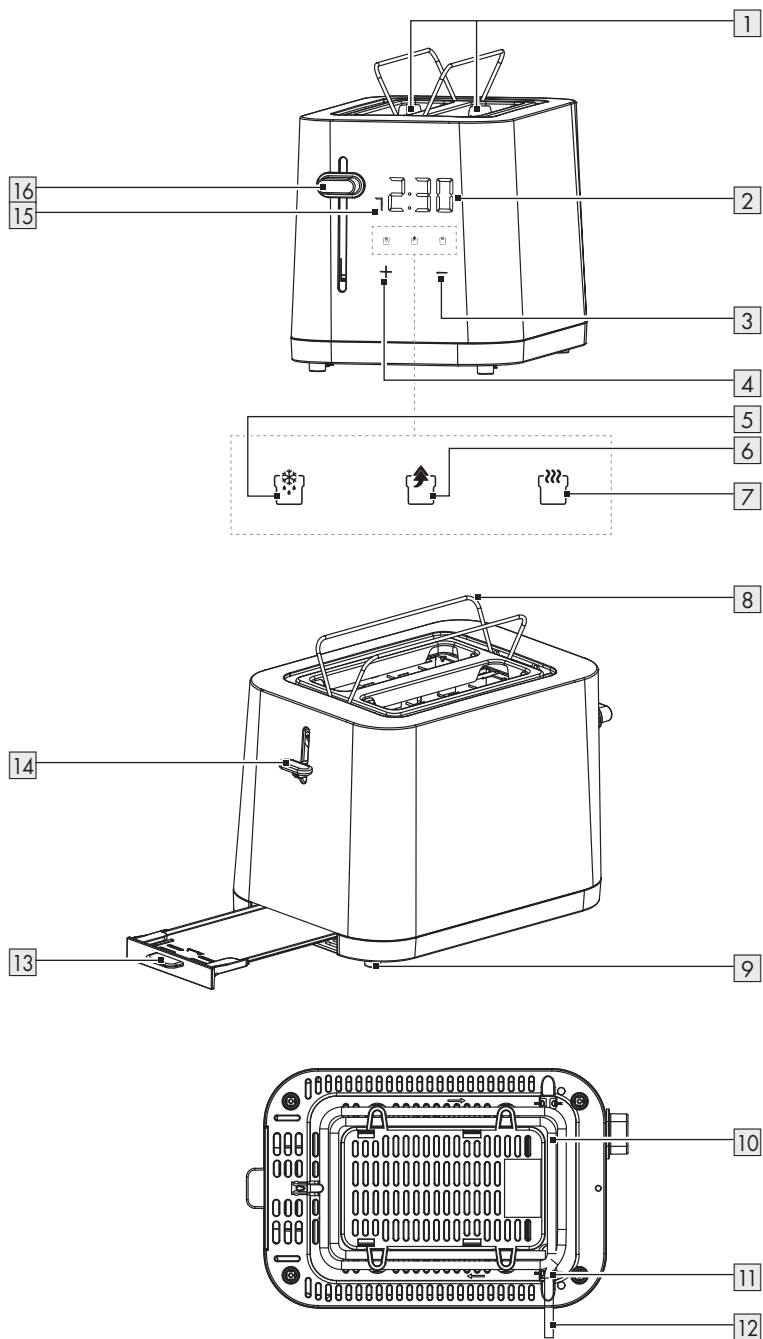
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 502867_2501

(DE) (GB) (FR) (BE)
(NL) (PL) (CZ) (SK)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	45
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	55
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	64
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	73
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	82
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	91
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	100

A

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	10
Bedienung	Seite	10
Aus-Zustand	Seite	10
Brot toasten	Seite	10
Eingefrorenes Brot toasten	Seite	11
Brot aufwärmen	Seite	11
Brötchen aufbacken	Seite	11
Toasten vorzeitig abbrechen	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Lagerung	Seite	12
Fehlerbehebung	Seite	12
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)	 Wechselstrom/-spannung
		Hz Hertz (Netzfrequenz)
		W Watt
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	 INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
		 Achtung, heiße Oberfläche!
	Symbol für Schutzerde	 Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

PREMIUM-TOASTER DIGITAL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zur Herstellung von geröstetem Brot vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßer Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Premium-Toaster digital
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Toastschächte
- 2 Timer-Anzeige
- 3 – (Taste Bräunungsgrad verringern)
- 4 + (Taste Bräunungsgrad erhöhen)
- 5  (Aufautaste mit Leuchtanzeige)
- 6  (Stopp-Taste)
- 7  (Aufwärtaste mit Leuchtanzeige)
- 8 Brötchenaufsatz
- 9 Standfüße
- 10 Leitungsaufwicklung
- 11 Leitungsklemme
- 12 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 13 Krümelschubblade
- 14 Ausklapphebel (für den Brötchenaufsatz)
- 15 Bräunungsgradanzeige
- 16 Absenkhebel

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	730–870 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,2 W
Schutzklasse:	I
Zertifizierung:	GS (TÜV Rheinland)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

- Dieses Produkt ist dazu bestimmt, im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Frühstückspensionen.

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Verbrennungsrisiko! Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.

⚠️ WARNUNG! Verbrennungsrisiko! Verwenden Sie kein nicht standardmäßiges Toastbrot. Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, beim Herausnehmen des getoasteten Toastbrotes bzw. Brotes, heiße Teile zu berühren.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Brot kann brennen. Verwenden Sie das Produkt deshalb nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen.
- Dieses Produkt ist ständig eingeschaltet, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab. Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.
- Verlegen Sie die Anschluss- und Verlängerungsleitung so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

Reinigung und Aufbewahrung

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.
- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung (siehe „Reinigung und Pflege“).

● **Vor der ersten Verwendung**

① **HINWEISE:**

- Eventuelle Produktionsrückstände führen bei der Erstinbetriebnahme zu einer Geruchsbildung. Dies ist normal und deutet nicht auf eine Fehlfunktion des Produktes hin.
- Produktionsrückstände entfernen: Betreiben Sie das leere Produkt mit dem Bräunungsgrad **7**, bis sich der Absenkehebel **16** automatisch nach oben bewegt. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.
- Entsorgen Sie die Toasts des ersten Durchgangs.
 1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
 2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● **Bedienung**

1. Wickeln Sie die Anschlussleitung **12** vor der Verwendung von der Leitungsaufwicklung **10** ab.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **12** mit einer geeigneten Steckdose. Die Timer-Anzeige **2** und die Bräunungsgradanzeige **15** leuchten.

● **Aus-Zustand**

- Das Produkt wechselt nach 1 Minute Inaktivität in den Aus-Zustand. Die Timer-Anzeige **2** und die Bräunungsgradanzeige **15** erlöschen, während der Absenkehebel **16** sich in der Ausgangsposition (oben) befindet.
- Nachdem der Toastvorgang abgeschlossen ist:
 - Der Absenkehebel **16** bewegt sich automatisch nach oben.
 - Die Timer-Anzeige **2** und die Bräunungsgradanzeige **15** leuchten 1 Minute lang weiter.
 - Danach wechselt das Produkt in den Aus-Zustand.

● **Brot toasten**

① **HINWEISE:**

- Das Ergebnis ist unter anderem von der Brotsorte sowie der Feuchtigkeit und Frische des Brotes abhängig.
- Trockenes oder helles Brot bräunt schneller als frisches oder dunkles Brot.

- Dieses Produkt verfügt über eine Funktion, die verhindert, dass Brot in den Toastschächten **1** stecken bleibt. Wenn das Brot stecken bleibt und der Absenkehebel **16** nicht zurückspringt, wird die Stromversorgung nach der voreingestellten Toastzeit automatisch unterbrochen.
- Der Absenkehebel **16** rastet nur ein, wenn der Netzstecker **12** an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Falls die Timer-Anzeige **2** und die Bräunungsgradanzeige **15** erlöschen, können Sie sie wieder einschalten, indem Sie eine beliebige Taste drücken (außer  **6**).

- Der Bräunungsgrad **7** bewirkt eine sehr starke Bräunung. Bei dicken Scheiben kann es zu Rauchbildung kommen. Brechen Sie in diesem Fall den Toastvorgang ab: Drücken Sie  **6**.
- Falls Sie nur eine Brolscheibe tosten möchten, verwenden Sie einen geringeren Bräunungsgrad wie für das Tosten von 2 Brolscheiben.

1. Führen Sie je eine Brolscheibe in die Toastschächte **1** ein.
Verwenden Sie keine zu dicken Brolscheiben.
Das Brot darf nicht im Toastschacht eingeklemmt sein.
2. Bräunungsgrad einstellen: Drücken Sie **- 3** oder **+ 4**, um einen der Bräunungsgrade von **1** bis **7** einzustellen.

1 =	sehr leichtes Tosten/helle Bräunung
7 =	sehr starkes Tosten/sehr starke Bräunung

3. Drücken Sie den Absenkehebel **16** bis zum Einrasten nach unten. Das Brot wird abgesenkt. Die Timer-Anzeige **2** zählt die Toastzeit herunter.
4. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel **16** bewegt sich nach oben.
5. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht **1**.

● Eingefrorenes Brot tosten

- i HINWEIS:** Eingefrorenes Brot wird vom Produkt schonend getaut und dann getoastet. Es ist nicht notwendig, den Bräunungsgrad zu ändern.

1. Drücken Sie  **5**. Die Kontrollleuchte oberhalb von  leuchtet.
2. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein.
3. Drücken Sie den Absenkehebel **16** bis zum Einrasten nach unten. Die Timer-Anzeige **2** zählt die Toastzeit herunter.
4. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel **16** bewegt sich nach oben. Die Kontrollleuchte oberhalb von  **5** erlischt.
5. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht **1**.

● Brot aufwärmen

- i HINWEIS:** Bereits getoastetes Brot kann vom Produkt aufgewärmt werden.

1. Drücken Sie  **7**. Die Kontrollleuchte oberhalb von  leuchtet.
2. Drücken Sie den Absenkehebel **16** bis zum Einrasten nach unten. Die Timer-Anzeige **2** zählt die Toastzeit herunter.
3. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel **16** bewegt sich nach oben. Die Kontrollleuchte oberhalb von  **7** erlischt.
4. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht **1**.

● Brötchen aufbacken

- i HINWEISE:**

- Das Toastergebnis ist unter anderem von der Sorte und Frische der Brötchen abhängig.
 - Backen Sie das Brötchen von beiden Seiten auf, um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen.
1. Drücken Sie den Ausklapphebel **14** nach unten. Der Brötchenaufsatz **8** klappt aus.
 2. Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz **8**.
 3. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein. Wir empfehlen den Bräunungsgrad **3**.
 4. Drücken Sie den Absenkehebel **16** bis zum Einrasten nach unten. Die Timer-Anzeige **2** zählt die Toastzeit herunter.
 5. Wenn das Aufbacken einer Seite des Brötchens abgeschlossen ist, bewegt sich der Absenkehebel **16** nach oben.
 6. Drehen Sie die Brötchen um.

7. Drücken Sie den Absenkehebel **16** bis zum Einrasten nach unten. Das Produkt schaltet sich ein. Die Timer-Anzeige **2** zählt die Toastzeit herunter.
8. Wenn das Aufbacken der anderen Seite des Brötchens abgeschlossen ist, bewegt sich der Absenkehebel **16** nach oben.
9. Nach dem Aufbacken der Brötchen: Drücken Sie den Ausklapphebel **14** nach oben. Der Brötchenaufsatz **8** klappt ein.

● Toasten vorzeitig abbrechen

1. Wenn das Produkt Brot toastet, auftaut oder aufwärmt, können Sie vorzeitig  **6** drücken, um den Betrieb abzubrechen.
2. Drücken Sie  **6**. Der Absenkehebel **16** bewegt sich nach oben.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

WARNUNG! Verbrennungsrisiko!

Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

Teil	Reinigungsmethode
■ Gehäuse	□ Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. □ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

Teil	Reinigungsmethode
■ Brötchenaufsatz 8	□ Drücken Sie den Ausklapphebel 14 nach unten. Der Brötchenaufsatz 8 klappt aus. □ Drehen Sie das Produkt um und entfernen Sie die Krümel aus der Vertiefung des Brötchenaufsatzes 8. □ Wischen Sie die Vertiefung und den Brötchenaufsatz 8 mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
■ Krümelschublade 13	□ Ziehen Sie die Krümelschublade 13 heraus. □ Entfernen Sie die Krümel. Wischen Sie die Krümelschublade 13 mit einem feuchten Tuch aus. □ Setzen Sie die Krümelschublade 13 wieder ein.

● Lagerung

WARNUNG! Verbrennungsrisiko!

Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Führen Sie die Anschlussleitung **12** um die Leitungsaufwicklung **10** und befestigen Sie sie an der Leitungsklemme **11**.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache/ Problembehebung
Brot zu stark gebräunt.	Stellen Sie einen niedrigeren Bräunungsgrad ein.

Problem	Mögliche Ursache/ Problembehebung
Brot bleibt im Produkt stecken.	Ziehen Sie den Netzstecker 12 . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Entfernen Sie das Brot mit einem Holzspatel aus dem Toastschacht 1 . Berühren Sie dabei nicht die Heizelemente.
Starke Rauchentwicklung	Eventuell ist die Krümelschublade 13 voll. Ziehen Sie den Netzstecker 12 . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Reinigen Sie die Krümelschublade.

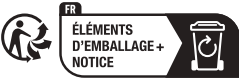
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.
Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 502867_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	16
Introduction	Page	16
Intended use.	Page	16
Scope of delivery.	Page	16
Description of parts	Page	17
Technical data	Page	17
Safety instructions	Page	17
Before first use	Page	20
Operation	Page	20
Off mode	Page	20
Toasting bread	Page	20
Toast frozen bread	Page	20
Warming up bread	Page	20
Baking bread rolls	Page	21
Cancel toasting	Page	21
Cleaning and care	Page	21
Storage	Page	21
Troubleshooting	Page	22
Disposal	Page	22
Warranty	Page	22
Warranty claim procedure.	Page	22
Service	Page	23

List of pictograms used

 DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)	 Alternating current/voltage
	 Hertz (supply frequency)
	 Watts
 WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)	 INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.
	 Use the product in dry indoor spaces only.
 CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)	 Danger – risk of electric shock!
	 Warning – hot surface!
 Symbol for protective earth	 Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 Safety information  Instructions for use

PREMIUM DIGITAL TOASTER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is designed for making toast. Do not use the product for any other purpose.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Premium digital toaster
- 1 Short manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Toasting slots
- 2 Timer display
- 3 – (Button to decrease the browning level)
- 4 + (Button to increase the browning level)
- 5  (Defrost button with indicator light)
- 6  (Stop button)
- 7  (Reheat button with indicator light)
- 8 Bread roll warmer
- 9 Feet
- 10 Cord rewind
- 11 Cord clamp
- 12 Mains cord with mains plug
- 13 Crumb tray
- 14 Fold-out lever (for the bread roll warmer)
- 15 Browning level display
- 16 Lever

● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	730–870 W
Power consumption in off mode:	0.2 W
Protection class:	I
Certification:	GS (TÜV Rheinland)

Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these

operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the product and its cord out of reach of children.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- The product is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.

Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of burns! During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.

⚠ WARNING! Risk of burns!

Do not use non-standard toast. Due to the smaller size or shape, there is a risk of touching hot parts when removing the toasted toast or bread.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- The bread may burn, therefore do not use the product near or below combustible material, such as curtains.
- The product is powered at all times while it is connected to the mains supply.
- Before connecting the product to the mains supply, check that the voltage and current rating corresponds with the mains supply details shown on the product's rating label.

- Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

- The product must not be left unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not move the product while it is in operation.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.

- Lay the mains cord and the extension cord in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of injury!

- Disconnect the product from the mains supply before cleaning work and when not in use.
- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
- Do not pull the mains plug out of the mains socket by the mains cord.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
- Clean the product after each use (see "Cleaning and care").

● Before first use

① NOTES:

- Possible production residues lead to the formation of odours during initial start-up. This is normal and does not indicate a malfunction of the product.
- Removing production residues: Operate the empty product at browning level **7** until the lever **16** moves upwards automatically. Ensure sufficient ventilation.
- Discard the first set of toasted bread slices.
- 1. Remove the packaging material.
- 2. Clean the product (see "Cleaning and care").

● Operation

1. Unwind the mains cord **12** from the cord rewind **10** before use.
2. Connect the mains plug **12** to a suitable mains socket. The timer display **2** and the browning level display **15** light up.

● Off mode

- The product enters off mode after 1 minute of inactivity. The timer display **2** and the browning level display **15** go out while the lever **16** remains in its initial position (up).
- When the toasting process is finished:
 - The lever **16** moves upwards automatically.
 - The timer display **2** and the browning level display **15** keep lighting up for 1 minute.
 - The product then returns to off mode.

● Toasting bread

① NOTES:

- The toasting result depends, among other things, on the type, moisture, and freshness of the bread.
- Dry or white bread browns quicker than fresh or dark bread.
- This product has a function to prevent bread from getting stuck in the toasting slots **1**. If the bread gets stuck and the lever **16** does not spring back, the power automatically disconnects after the preset toasting time.
- The lever **16** only engages when the mains plug **12** is connected to a mains socket.

- If the timer display **2** and the browning level display **15** go out, you can switch them on again by pressing any button (except  **6**).

- Browning level **7** causes a very strong browning. Thick bread slices may cause smoke to form. In this case, stop the toasting process: Press  **6**.
- If you only want to toast a single slice of bread, use a lower browning level than for toasting 2 slices of bread.

1. Insert a slice of bread into each toasting slot **1**. Do not use bread slices that are too thick. The bread must not be jammed in the toast slot.
2. Set the browning level: Press **- 3** or **+ 4** to select one of the browning levels, from **1** to **7**.

1 =	very light toasting/light browning
7 =	very strong toasting/very strong browning

3. Press down the lever **16** until it clicks into place. The bread is lowered. The timer display **2** starts counting down the toasting time.
4. When the toasting process is finished, the bread is lifted up. The lever **16** moves upwards.
5. Remove the bread from the toasting slot **1**.

● Toast frozen bread

- ① **NOTE:** Frozen bread is gently defrosted by the product and then toasted. It is not necessary to change the browning level.

1. Press  **5**. The indicator light above  lights up.
2. Set the desired browning level.
3. Press down the lever **16** until it clicks into place. The timer display **2** starts counting down the toasting time.
4. When the toasting process is finished, the bread is lifted up. The lever **16** moves upwards. The indicator light above  **5** goes off.
5. Remove the bread from the toasting slot **1**.

● Warming up bread

- ① **NOTE:** Bread that has already been toasted can be reheated by the product.

1. Press  **7**. The indicator light above  lights up.

- Press down the lever **16** until it clicks into place. The timer display **2** starts counting down the toasting time.
- When the toasting process is finished, the bread is lifted up. The lever **16** moves upwards. The indicator light above  **7** goes off.
- Remove the bread from the toasting slot **1**.

● Baking bread rolls

❗ NOTES:

- The toasting result depends, among other things, on the type and freshness of the bread rolls.
- Toast the bread roll from both sides to ensure an even browning.
 - Press down the fold-out lever **14**. The bread roll warmer **8** folds out.
 - Place the rolls on the bread roll warmer **8**.
 - Set the desired browning level. We recommend browning level **3**.
 - Press down the lever **16** until it clicks into place. The timer display **2** starts counting down the toasting time.
 - When the toasting process of one side of the bread roll is finished, the lever **16** moves upwards.
 - Turn the rolls over.
 - Press down the lever **16** until it clicks into place. The product switches on. The timer display **2** starts counting down the toasting time.
 - When the toasting process of the other side of the bread roll is finished, the lever **16** moves upwards.
 - After the bread rolls are baked: Push the fold-out lever **14** upwards. The bread roll warmer **8** folds in.

● Cancel toasting

- When the product is toasting, defrosting or reheating bread, you can press  **6** early to stop operation.
- Press  **6**. The lever **16** moves upwards.

● Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- Before cleaning: Always disconnect the product from the mains supply.
- Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ **WARNING! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

Part	Cleaning method
■ Housing	□ Wipe down the housing with a slightly damp cloth. □ Do not let any water or other liquids enter the product interior.
■ Bread roll warmer 8	□ Press down the fold-out lever 14. The bread roll warmer 8 folds out. □ Hold the product upside down and remove the crumbs from the recess of the bread roll warmer 8. □ Wipe the recess and the bread roll warmer 8 with a slightly moistened cloth.
■ Crumb tray 13	□ Pull out the crumb tray 13. □ Remove the crumbs. Wipe out the crumb tray 13 with a damp cloth. □ Reinsert the crumb tray 13.

● Storage

⚠ **WARNING! Risk of burns!** Do not store the product right after operation. Let the product cool first.

- Clean the product before storage.
- Run the mains cord **12** around the cord rewind **10** and attach it to the cord clamp **11**.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

● **Troubleshooting**

Problem	Possible cause/Solution
Bread too strongly browned.	Set a lower browning level.
Bread gets stuck in the product.	Disconnect the mains plug 12 . Let the product cool. Use a wooden spatula to remove the bread from the toasting slot 1 . Do not touch the heating elements.
Heavy smoke	The crumb tray 13 may be full. Disconnect the mains plug 12 . Let the product cool. Clean the crumb tray.

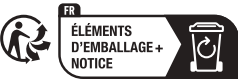
● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 – 7: plastics/ 20 – 22: paper and fibreboard/80 – 98: composite materials.

Product:



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 502867_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	25
Introduction	Page	25
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	25
Contenu de l'emballage	Page	25
Description des pièces	Page	26
Données techniques	Page	26
Consignes de sécurité	Page	26
Avant la première utilisation	Page	29
Fonctionnement	Page	29
À l'arrêt	Page	29
Faire griller du pain	Page	30
Faire griller du pain congelé	Page	30
Réchauffer du pain	Page	30
Griller des petits pains	Page	30
Interrompre le grillage prématurément	Page	31
Nettoyage et entretien	Page	31
Rangement	Page	31
Dépannage	Page	32
Mise au rebut	Page	32
Garantie	Page	32
Faire valoir sa garantie	Page	33
Service après-vente	Page	34

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)	 Courant alternatif/tension alternative
		Hz Hertz (fréquence du secteur)
		W Watt
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)	 INFO : Ce symbole avec la mention d'avertissement « Info » propose plus d'informations utiles.
		 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)	 Danger – risque d'électrocution !
		 Attention, surface chaude !
	Symbole pour terre de protection	 Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	 Consignes de sécurité  Instructions de manipulation

GRILLE-PAIN NUMÉRIQUE PREMIUM

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est prévu pour préparer du pain grillé. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Grille-pain numérique premium
- 1 Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Fente
- 2 Affichage de la minuterie
- 3 – (touche Réduire le degré de brunissage)
- 4 + (touche Augmenter le degré de brunissage)
- 5  (touche décongélation avec voyant)
- 6  (touche arrêt)
- 7  (touche de réchauffage avec voyant)
- 8 Grille chauffe-pain
- 9 Pieds
- 10 Enroulement du cordon
- 11 Pince du cordon
- 12 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 13 Tiroir ramasse-miettes
- 14 Levier escamotable (pour la grille chauffe-pain)
- 15 Affichage du degré de brunissage
- 16 Levier d'abaissement

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	730-870 W
Consommation d'énergie à l'arrêt :	0,2 W
Classe de protection :	I
Certification :	GS (TÜV Rheinland)



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont

surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être tenus à l'écart du produit et du cordon d'alimentation.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Ce produit est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et domaines similaires tels que :
 - Dans les cuisines pour le personnel de magasins, les bureaux et autres domaines commerciaux ;
 - Dans les propriétés agricoles ;

- Dans les hôtels, motels et autres établissements résidentiels pour la clientèle
- Dans les chambres d'hôtes.

Sécurité électrique

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures ! Le produit devient chaud durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures ! N'utilisez pas de pain de mie de taille anormale mais plutôt standard. En raison de la taille ou de la forme plus petite, il y a un risque de toucher les pièces chaudes lors du retrait du pain de mie ou du pain grillé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Le pain peut brûler. Par conséquent, n'utilisez jamais le produit à proximité ou au-dessous de matériaux inflammables tels que des rideaux.
- Ce produit est constamment allumé lorsqu'il est branché sur l'électricité.
- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un

personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

Fonctionnement

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.). Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement, mais également après son utilisation tant qu'il est encore chaud.
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A.

- Posez le cordon d'alimentation et la rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.
- Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmateur externe ou un système de commande à distance séparé.

Nettoyage et rangement

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Débranchez

le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

- Ne rangez pas le produit chaud dans un placard ou un emballage.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources

de chaleur comme des fours ou des chauffages.

- Nettoyez le produit après chaque utilisation (voir « Nettoyage et entretien »).

● **Avant la première utilisation**

① **REMARQUES :**

- Lors de la première mise en service, des éventuels résidus de fabrication entraînent la formation d'odeurs. C'est normal et ne signifie pas un dysfonctionnement du produit.
- Éliminer les résidus de production : Faites fonctionner le produit vide avec le degré de brunissage **7** jusqu'à ce que le levier d'abaissement **16** se déplace automatiquement vers le haut. Veillez à une bonne aération.
- À la première utilisation, jetez les tranches grillées.
- 1. Retirez les matériaux d'emballage.
- 2. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● **Fonctionnement**

1. Avant utilisation, déroulez le cordon d'alimentation **12** de l'enroulement du cordon **10**.
2. Branchez la fiche secteur **12** sur une prise de courant compatible. L'affichage de la minuterie **2** et l'affichage du degré de brunissage **15** s'allument.

● **À l'arrêt**

- Le produit passe en mode arrêt après 1 minute d'inactivité. L'affichage de la minuterie **2** et l'affichage du degré de brunissage **15** s'éteignent alors que le levier d'abaissement **16** se trouve dans sa position initiale (en haut).
- Une fois le toast terminé :
 - Le levier d'abaissement **16** se déplace automatiquement vers le haut.
 - L'affichage de la minuterie **2** et l'affichage du degré de brunissage **15** restent allumés pendant 1 minute.
 - Le produit passe ensuite en mode « arrêt ».

● Faire griller du pain

❶ REMARQUES :

- Le résultat dépend, entre autres, du type de pain ainsi que de l'humidité et de la fraîcheur du pain.
- Le pain sec ou de couleur claire brunit plus rapidement que le pain frais ou coloré.
- Ce produit est doté d'une fonction qui empêche le pain de rester coincé dans les fentes **1** à toasts. Si le pain reste coincé et que le levier d'abaissement **16** ne revient pas en arrière, l'alimentation électrique est automatiquement coupée après le temps de gril prédéfini.
- Le levier d'abaissement **16** ne s'engage que lorsque la fiche secteur **12** est branchée sur une prise de courant.
- Si l'affichage de la minuterie **2** et l'affichage du degré de brunissage **15** s'éteignent, vous pouvez les rallumer en appuyant sur n'importe quelle touche (sauf **6**).

- Le degré de brunissage **7** provoque un brunissement très fort. Si les tranches sont épaisses, de la fumée peut se former. Arrêtez le grillage dans ce cas : Appuyez sur **6**.
- Si vous ne voulez griller qu'une seule tranche de pain, utilisez un degré de brunissement moins élevé que pour griller 2 tranches de pain.

1. Glissez une tranche de pain dans chacune fente **1**.
N'utilisez pas de tranches de pain trop épaisses. Le pain ne doit pas se coincer dans la fente.
2. Réglage du degré de brunissement : Appuyez sur - **3** ou + **4**, pour régler un degré de brunissage de **1** à **7**.

1 =	grillage très léger/brunissement clair
7 =	grillage très fort/brunissement foncé

3. Appuyez sur le levier d'abaissement **16** du grille-pain jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le pain descend. L'affichage de la minuterie **2** fait le décompte du temps de grillage.
4. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain toasté remonte. Le levier d'abaissement **16** remonte.
5. Sortez le pain de la fente **1**.

● Faire griller du pain congelé

- ❶ **REMARQUE :** Le pain congelé est décongelé délicatement par le produit et ensuite grillé. Il n'est pas nécessaire de modifier le degré de brunissement.

1. Appuyez sur **5**. Le témoin lumineux situé au-dessus de **5** s'allume.
2. Réglez le degré de brunissage souhaité.
3. Appuyez sur le levier d'abaissement **16** du grille-pain jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'affichage de la minuterie **2** fait le décompte du temps de grillage.
4. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain toasté remonte. Le levier d'abaissement **16** remonte. Le témoin lumineux situé au-dessus de **5** s'éteint.
5. Sortez le pain de la fente **1**.

● Réchauffer du pain

- ❶ **REMARQUE :** Le pain qui a déjà été grillé peut être réchauffé grâce au produit.

1. Appuyez sur **7**. Le témoin lumineux situé au-dessus de **7** s'allume.
2. Appuyez sur le levier d'abaissement **16** du grille-pain jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'affichage de la minuterie **2** fait le décompte du temps de grillage.
3. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain toasté remonte. Le levier d'abaissement **16** remonte. Le témoin lumineux situé au-dessus de **7** s'éteint.
4. Sortez le pain de la fente **1**.

● Griller des petits pains

❶ REMARQUES :

- Le résultat du grillage dépend, entre autres, du type et de la fraîcheur des petits pains.
 - Afin d'obtenir un brunissement régulier des deux côtés, tournez le petit pain.
1. Appuyez sur le levier escamotable **14** vers le bas. La grille chauffe-pain **8** sort.
 2. Mettez les petits pains sur la grille chauffe-pain **8**.

- Réglez le degré de brunissage souhaité. Nous recommandons le degré de brunissement **3**.
- Appuyez sur le levier d'abaissement **16** du grille-pain jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'affichage de la minuterie **2** fait le décompte du temps de grillage.
- Lorsque la cuisson d'un côté du petit pain est terminée, le levier d'abaissement **16** remonte.
- Tournez les petits pains.
- Appuyez sur le levier d'abaissement **16** du grille-pain jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le produit s'allume. L'affichage de la minuterie **2** fait le décompte du temps de grillage.
- Lorsque la cuisson de l'autre côté du petit pain est terminée, le levier d'abaissement **16** remonte.
- Après le chauffage des petits pains : Appuyez sur le levier escamotable **14** vers le haut. La grille chauffe-pain **8** se replie.

● Interrompre le grillage prématurément

- Si le produit décongèle ou réchauffe du pain, vous pouvez appuyer sur  **6** plus tôt afin d'arrêter l'opération.
- Appuyez sur  **6**. Le levier d'abaissement **16** remonte.

● Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

- Avant le nettoyage : Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique.
- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

Pièce	Méthode de nettoyage
■ Boîtier	□ Nettoyez le boîtier avec un torchon légèrement humidifié. □ Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
■ Grille chauffe-pain 8	□ Appuyez sur le levier escamotable 14 vers le bas. La grille chauffe-pain 8 sort. □ Retournez le produit et retirez les miettes de la rainure de la grille chauffe-pain 8. □ Essuyez la rainure et la grille chauffe-pain 8 avec un chiffon légèrement humide.
■ Tiroir ramasse-miettes 13	□ Tirez le tiroir ramasse-miettes 13. □ Enlevez les miettes. Essuyez le tiroir ramasse-miettes 13 avec un chiffon humide. □ Remettez le tiroir ramasse-miettes 13.

● Rangement

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

Ne rangez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

- Nettoyez le produit avant de le ranger.
- Guidez le cordon d'alimentation **12** autour de l'enroulement du cordon **10** et fixez-le à la pince du cordon **11**.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Dépannage

Problème	Cause possible/dépannage
Pain brun trop fortement.	Réglez un degré de brunissage plus faible.
Le pain reste bloqué dans le produit.	Débranchez la fiche secteur [12]. Laissez le produit refroidir. Retirez le pain de la fente [1] avec une spatule en bois. Ne touchez pas les résistances.
Développement important de fumée	Le tiroir ramasse-miettes [13] est peut-être plein. Débranchez la fiche secteur [12]. Laissez le produit refroidir. Nettoyez le tiroir ramasse-miettes.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que

celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 502867_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	36
Inleiding	Pagina	36
Beoogd gebruik	Pagina	36
Leveringsomvang	Pagina	36
Onderdelenbeschrijving	Pagina	37
Technische gegevens	Pagina	37
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	37
Vóór het eerste gebruik	Pagina	40
Bediening	Pagina	40
Uit-toestand	Pagina	40
Brood roosteren	Pagina	40
Bevroren brood roosteren	Pagina	41
Brood opwarmen	Pagina	41
Broodjes opbakken	Pagina	41
Roosteren voortijdig afbreken	Pagina	41
Reiniging en onderhoud	Pagina	42
Opbergen	Pagina	42
Probleemoplossing	Pagina	42
Afvoer	Pagina	42
Garantie	Pagina	43
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	43
Service	Pagina	44

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)	 Wisselstroom/-spanning
		Hz Hertz (neffrequentie)
		W Watt
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)	 INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.
		 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)	 Gevaar – kans op elektrische schokken!
		 Opgelet, heet oppervlak!
	Symbool voor aardverbinding	 Geschikt voor voedsel Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.	 Veiligheidsaankwijzingen  Aankwijzingen voor het gebruik

PREMIUM BROODROOSTER DIGITAAL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld om brood mee te roosteren. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Premium broodrooster digitaal
- 1 Beknopte handleiding

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Toastsleuven
- 2 Timer-indicator
- 3 – (toets bruiningsniveau verlagen)
- 4 + (toets bruiningsniveau verhogen)
- 5  (ontdooitoets met indicatielampje)
- 6  (stoptoets)
- 7  (opwarmtoets met indicatielampje)
- 8 Broodjesopzetstuk
- 9 Voeten
- 10 Snoerhaspel
- 11 Snoerklem
- 12 Aansluitsnoer met netstekker
- 13 Kruimellade
- 14 Uitklaphendel (voor broodjesopzetstuk)
- 15 Bruiningsniveau-indicator
- 16 Start/broodlifthendel

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Energieverbruik:	730-870 W
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld:	0,2 W
Beschermingsklasse:	I
Certificering:	GS (TÜV Rheinland)



Veiligheidsaankwijzingen

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANKWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaankwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan

of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten uit de buurt van het product en het aansluitsnoer worden gehouden.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

- Het apparaat is bestemd om in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen te worden gebruikt zoals bijvoorbeeld:
 - In keukens voor medewerkers in winkels, bureaus en andere commerciële instellingen;
 - In agrarische gebouwen;
 - Door klanten in hotels, motels en andere onderkomens
 - In bed-and-breakfasts.

Elektrische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken!

Probeer nooit het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbrandingen! Het product wordt tijdens het gebruik heet. Raak het product tijdens of onmiddellijk na gebruik niet aan.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbrandingen! Gebruik geen niet-standaard toastbrood. Door de geringere grootte of vorm bestaat er gevaar dat u in aanraking komt met hete delen als u het geroosterde brood dan wel brood uit de toaster neemt.

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken! Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken! Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Het product mag niet gebruikt worden als het gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- Brood kan in brand vliegen. Gebruik het product nooit in de buurt van of onder brandbaar materiaal, zoals gordijnen.
- Het product is altijd ingeschakeld als het met het elektriciteitsnet is verbonden.
- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie betreffende de stroomvoorziening.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

Bediening

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Verplaats het product niet als het in gebruik is.
- Zet het product niet neer op hete oppervlakken (gashaard, elektrische kachel, oven, etc.). Gebruik het product op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Dek het product niet af zolang het wordt gebruikt of kort na gebruik als het nog warm is.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A.
- Leg aansluit- en verlengsnoer zo dat er niemand over kan struikelen en niets beschadigd kan worden.
- Dit product is niet bestemd om met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening te worden gebruikt.

Schoonmaken en opbergen

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Koppel het product van het elektriciteitsnet los voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet meer gebruikt wordt.

- Bewaar het hete product niet op in een kast of in de verpakking.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Reinig het product na elk gebruik (zie "Reiniging en onderhoud").

● **Vóór het eerste gebruik**

① **TIPS:**

- Eventuele productieresten kunnen tijdens het eerste gebruik tot geurvorming leiden. Dit is normaal en is niet het gevolg van een defect van het product.
- Productieresiduen verwijderen: Bedien het lege product op bruiningsniveau **7** totdat de start/broodlifthendel **16** automatisch omhoog beweegt. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Gooi de eerste toast die u met het product maakt, weg.
- 1. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
- 2. Maak het product schoon (zie "Reiniging en onderhoud").

● **Bediening**

1. Wikkel het aansluitsnoer **12** voor gebruik van het snoerhaspel **10** af.
2. Steek de netstekker **12** in een daarvoor geschikt stopcontact. De timer-indicator **2** en de bruiningsniveau-indicator **15** lichten op.

● **Uit-toestand**

- Het product schakelt na 1 minuut inactiviteit uit. De timerindicator **2** en de bruiningsgraad-indicator **15** doven terwijl de start/broodlifthendel **16** in de uitgangspositie (boven) staat.
- Als het roosteren beëindigd is:
 - De start/broodlifthendel **16** gaat automatisch omhoog.
 - De timer-indicator **2** en de bruiningsniveau-indicator **15** lichten nog 1 minuut op.
 - Het product schakelt vervolgens uit.

● **Brood roosteren**

① **TIPS:**

- Het resultaat is onder meer afhankelijk van het soort brood, de vochtigheid en de versheid van het brood.
- Droog of witbrood wordt sneller bruin dan vers of volkoren brood.
- Dit product heeft een functie die voorkomt dat brood vast komt te zitten in de toastsleuven **1**. Als het brood vast komt te zitten en de start/broodlifthendel **16** niet terugspringt, wordt de voeding na de ingestelde roostertijd automatisch onderbroken.
- De start/broodlifthendel **16** klikt alleen vast als de netstekker **12** in een stopcontact is gestoken.
- Als de timer-indicator **2** en de bruiningsniveau-indicator **15** doven, kunt u deze weer inschakelen door op een willekeurige knop te drukken (behalve  **6**).
- Wordt de regelaar op **7** gezet, dan wordt het brood donkerbruin geroosterd. Gebruikt u dikke sneetjes, dan kan er rookontwikkeling optreden. Stop in een dergelijk geval met het roosteren: Druk op  **6**.

- Mocht u slechts één sneetje brood willen roosteren, stel het product dan in op een lager bruiningsniveau dan u zou doen voor het roosteren van 2 sneetjes.

1. Doe in beide toastsleuven  een sneetje brood. De sneetjes brood mogen niet te dik zijn. Het brood mag niet klemzitten in de toastsleuf.
2. Bruiningsniveau instellen: Druk op   of op   om een bruiningsniveau in te stellen van **1** tot **7**.

1 =	zeer licht geroosterd/goudgeel
7 =	zeer sterk geroosterd/donkerbruin

3. Duw de start/broodlifthendel  naar beneden totdat deze vastklikt. Het brood gaat omlaag. De timer-indicator  telt de roostertijd af.
4. Als het roosteren voltooid is, komt het brood naar boven. De start/broodlifthendel  beweegt zich omhoog.
5. Haal het brood uit de toastsleuf .

● Bevroren brood roosteren

- ❗ **TIP:** Bevroren brood wordt door het product voorzichtig ontdooid en dan geroosterd. Het is niet nodig het bruiningsniveau te veranderen.

1. Druk op  . Het indicatielampje boven  licht op.
2. Stel het gewenste bruiningsniveau in.
3. Duw de start/broodlifthendel  naar beneden totdat deze vastklikt. De timer-indicator  telt de roostertijd af.
4. Als het roosteren voltooid is, komt het brood naar boven. De start/broodlifthendel  beweegt zich omhoog. Het indicatielampje boven   dooft.
5. Haal het brood uit de toastsleuf .

● Brood opwarmen

- ❗ **TIP:** Brood dat al eerder geroosterd is, kan door het product worden opgewarmd.

1. Druk op  . Het indicatielampje boven  licht op.
2. Duw de start/broodlifthendel  naar beneden totdat deze vastklikt. De timer-indicator  telt de roostertijd af.

3. Als het roosteren voltooid is, komt het brood naar boven. De start/broodlifthendel  beweegt zich omhoog. Het indicatielampje boven   dooft.
4. Haal het brood uit de toastsleuf .

● Broodjes opbakken

❗ TIPS:

- Het resultaat van het roosteren is onder andere afhankelijk van het soort en de versheid van de broodjes.

- Rooster het broodje aan beide zijden om een gelijkmatige bruining te verkrijgen.

1. Duw de uitklaphendel  naar beneden. Het broodjesopzetstuk  klappt naar buiten.
2. Leg de broodjes op het broodjesopzetstuk .
3. Stel het gewenste bruiningsniveau in. Wij bevelen bruiningsniveau **3** aan.
4. Duw de start/broodlifthendel  naar beneden totdat deze vastklikt. De timer-indicator  telt de roostertijd af.
5. Als een kant van het broodje voldoende gebakken is, beweegt de start/broodlifthendel  zich omhoog.
6. Draai de broodjes om.
7. Duw de start/broodlifthendel  naar beneden totdat deze vastklikt. Het product schakelt zichzelf in. De timer-indicator  telt de roostertijd af.
8. Als ook de andere kant van het broodje voldoende gebakken is, beweegt de start/broodlifthendel  zich omhoog.
9. Na het roosteren van de broodjes: Duw de uitklaphendel  naar boven. Het broodjesopzetstuk  klappt naar binnen.

● Roosteren voortijdig afbreken

1. Als het product brood roostert, ontdooit of opwarmt, kunt u voortijdig op   drukken om het roosteren af te breken.
2. Druk op  . De start/broodlifthendel  beweegt zich omhoog.

● Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken!

- Voor het schoonmaken: Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet.
- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbrandingen! Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product eerst volledig afkoelen.

Onderdeel	Reinigingsmethode
■ Behuizing	□ Wrijf de behuizing af met een enigszins vochtig doekje. □ Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
■ Broodjesopzetstuk 8	□ Duw de uitklaphendel 14 naar beneden. Het broodjesopzetstuk 8 klapt naar buiten. □ Zet het product op zijn kop en verwijder de kruimels uit het naar beneden uitstekende deel van het broodjesopzetstuk 8. □ Veeg het naar beneden uitstekende deel en het broodjesopzetstuk 8 zelf met een enigszins vochtige doek af.
■ Kruimellade 13	□ Trek de kruimellade 13 uit het product. □ Verwijder de kruimels. Veeg de kruimellade 13 schoon met een vochtige doek. □ Plaats de kruimellade 13 weer terug.

● Opbergen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbrandingen! Berg het product nooit onmiddellijk na gebruik op. Laat het product eerst volledig afkoelen.

- Maak het product schoon voor het op te bergen.
- Wikkel het aansluitsnoer **12** om het snoerhaspel **10** en bevestig het aan de snoerklem **11**.
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak/ probleem verhelpen
Brood te sterk gebruind.	Stel een lager bruiningsniveau in.
Brood blijft in het product steken.	Trek de netstekker 12 uit het stopcontact. Laat het product afkoelen. Verwijder het brood met een houten spatel uit de toastsleuf 1 . Raak daarbij de verwarmingselementen niet aan.
Sterke rookontwikkeling	Ook kan de kruimellade 13 vol zijn. Trek de netstekker 12 uit het stopcontact. Laat het product afkoelen. Maak de kruimellade schoon.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 502867_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	46
Wstęp	Strona	46
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	46
Zakres dostawy	Strona	46
Opis części	Strona	47
Dane techniczne	Strona	47
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	47
Przed pierwszym użyciem	Strona	50
Obsługa	Strona	50
Stan wyłączony	Strona	50
Chleb tostowy	Strona	50
Opiekanie mrożonego chleba	Strona	51
Podgrzewanie chleba	Strona	51
Pieczenie bułek	Strona	51
Wcześniejsze przerywanie opiekania	Strona	52
Czyszczenie i konserwacja	Strona	52
Przechowywanie	Strona	52
Rozwiązywanie problemów	Strona	52
Utylizacja	Strona	52
Gwarancja	Strona	53
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	54
Serwis	Strona	54

Wykaz użytych piktogramów/symboli

 NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)	 Prąd przemienny/napięcie przemienne
	Hz Herc (częstotliwość sieciowa)
	W Wat
 OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)	 INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	 Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
 OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)	 Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
	 Uwaga, gorąca powierzchnia!
 Symbol uziemienia ochronnego	 Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
CE Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	 Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje

CYFROWY TOSTER PREMIUM

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

- Ten produkt jest przeznaczony do produkcji chleba tostowego. Nie używać produktu do żadnych innych celów.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Cyfrowy toster Premium
- 1 Krótka instrukcja

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

- 1 Szczeliny tostowe
- 2 Wskaźnik minutnika
- 3 Przycisk (zmniejszanie poziomu zarumienienia)
- 4 Przycisk (zwiększanie poziomu zarumienienia)
- 5 Przycisk (przycisk rozmrażania ze wskaźnikiem świetlnym)
- 6 (przycisk STOP)
- 7 Przycisk (przycisk ponownego grzania ze wskaźnikiem świetlnym)
- 8 Nasadka do butek
- 9 Stopki
- 10 Uchwyt kabla
- 11 Zacisk kabla
- 12 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 13 Tacka na okruchy
- 14 Rozkładana dźwignia (nasadki do butek)
- 15 Wskaźnik poziomu zarumienienia
- 16 Dźwignia opuszczania

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy:	730–870 W
Pobór mocy w stanie wyłączonym:	0,2 W
Klasa ochronności:	I
Certyfikat:	GS (TÜV Rheinland)



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy,

gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.

- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia i prace konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Dzieci należy trzymać z dala od produktu i kabla zasilania.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, takich jak:
 - Kuchnie dla personelu zatrudnionego w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach komercyjnych;
 - Gospodarstwa rolne;
 - Przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych
 - Obiekty typu Bed & Breakfast.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo poparzenia! Produkt nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykać produktu podczas pracy i bezpośrednio po użyciu.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie używać niestandardowego pieczywa tostowego. Ze względu na mniejszy rozmiar lub kształt istnieje ryzyko dotknięcia gorących części podczas wyjmowania tostów lub chleba.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i

skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony lub wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Chleb może się palić. Dlatego nigdy nie używać produktu w pobliżu lub pod materiałami palnymi, takimi jak zasłony.
- Po podłączeniu do sieci ten produkt jest zawsze włączony.
- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

Obsługa

- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru po podłączeniu do sieci zasilającej.
- Nie przenosić produktu, jeśli jest włączony.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchenkach gazowych i elektrycznych lub piekarnikach). Produkt należy ustawić na równej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.
- Nie przykrywać produktu podczas używania i gdy jest jeszcze ciepły.
- Używanie przedłużaczy nie jest zalecane. W przypadku konieczności użycia przedłużacza należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A.
- Kable zasilania i przedłużacze układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się o nie potknąć i aby nic nie zostało uszkodzone.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania z zewnętrznym minutnikiem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Czyszczenie i przechowywanie

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko**

zranienia! Wyłączać produkt przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany.

- Nie przechowywać gorącego produktu w szafce lub opakowaniu.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za kabel zasilania.
- Chronić produkt, kabel zasilający i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.
- Po każdym użyciu wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● **Przed pierwszym użyciem**

① **RADY:**

- Podczas pierwszego uruchomienia pozostałości produkcyjne dają nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza uszkodzenia awarii produktu.

□ Usuwanie pozostałości produkcyjnych: Pusty produkt ustawić na poziom zarumienienia **7**, aż dźwignia opuszczania **16** automatycznie przesunie się do góry. Zapewnić odpowiednią wentylację.

□ Grzanki z pierwszego uruchomienia należy odrzucić.

1. Usunąć opakowanie.
2. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● **Obsługa**

1. Kabel zasilania **12** odwinąć z uchwytu kabla **10**.
2. Wtyczkę sieciową **12** podłączyć do gniazdka sieciowego. Wskaźnik minutnika **2** i wskaźnik poziomu zarumienienia **15** zaświecą się.

● **Stan wyłączony**

- Produkt przechodzi do stanu wyłączenia po 1 minucie bezczynności. Wskaźnik minutnika **2** i wskaźnik poziomu zarumienienia **15** gasną, gdy dźwignia opuszczania **16** znajduje się w pozycji wyjściowej (u góry).
- Po zakończeniu procesu opiekania:
 - Dźwignia opuszczania **16** automatycznie podniesie się do góry.
 - Wskaźnik minutnika **2** i wskaźnik poziomu zarumienienia **15** będą się świecić jeszcze przez 1 minutę.
 - Następnie produkt przejdzie do stanu wyłączenia.

● **Chleb tostowy**

① **RADY:**

- Efekt zależy między innymi od rodzaju pieczywa oraz wilgotności i świeżości chleba.
- Suchy lub jasny chleb rumieni się szybciej niż świeży lub ciemny chleb.
- Ten produkt ma funkcję, która zapobiega zakleszczeniu chleba w szczelinach tostowych **1**. Jeżeli pieczywo utknie, a dźwignia opuszczania **16** nie odskoczy, zasilanie zostanie automatycznie wyłączone po upływie ustawionego czasu opiekania.

- Dźwignia opuszczania [16] zatrzaśnie się tylko wtedy, gdy wtyczka sieciowa [12] będzie podłączona do gniazdka sieciowego.
- Jeśli wskaźnik minutnika [2] i wskaźnik poziomu zarumienienia [15], to można je ponownie włączyć naciskając dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku  [6]).
- Poziom zarumienienia 7 powoduje bardzo mocne zarumienienie. Jeśli kromki będą grube, to może tworzyć się dym. W takim przypadku proces opiekania należy przerwać: Nacisnąć przycisk  [6].
- Jeśli trzeba upiec tylko jedną kromkę chleba, to należy użyć mniejszego poziomu zarumienienia niż w przypadku opiekania 2 kromek chleba.

1. Włożyć kromkę chleba do każdej szczeliny tostowej [1].
Nie używać zbyt grubych kromek chleba.
Chleb nie może być zakleszczony w szczelinie tostowej.
2. Ustawianie poziomu zarumienienia: Przyciskiem – [3] lub + [4] ustawić poziom zarumienienia od 1 do 7.

1 =	bardzo lekkie opiekanie/lekkie zrumienienie
7 =	bardzo mocne opiekanie/bardzo mocne zrumienienie

3. Dźwignię opuszczania [16] przesunąć w dół, aż do usłyszenia kliknięcia. Chleb zostanie opuszczony. Wskaźnik minutnika [2] zacznie odliczać czas opiekania.
4. Po zakończeniu opiekania chleb uniesie się. Dźwignia opuszczania [16] podniesie się do góry.
5. Wyjąć chleb ze szczeliny tostowej [1].

● Opiekanie mrożonego chleba

- ❶ **RADA:** Mrożony chleb jest delikatnie rozmrażany przez produkt, a następnie opiekany. Nie ma potrzeby zmiany poziomu zarumienienia.

1. Nacisnąć przycisk  [5]. Zaświeci się wskaźnik nad przyciskiem .
2. Ustawić żądany poziom zarumienienia.
3. Dźwignię opuszczania [16] przesunąć w dół, aż do usłyszenia kliknięcia. Wskaźnik minutnika [2] zacznie odliczać czas opiekania.

4. Po zakończeniu opiekania chleb uniesie się. Dźwignia opuszczania [16] podniesie się do góry. Wskaźnik nad przyciskiem  [5] zgaśnie.
5. Wyjąć chleb ze szczeliny tostowej [1].

● Podgrzewanie chleba

- ❶ **RADA:** Upieczony wcześniej chleb można podgrzać za pomocą produktu.

1. Nacisnąć przycisk  [7]. Zaświeci się wskaźnik nad przyciskiem .
2. Dźwignię opuszczania [16] przesunąć w dół, aż do usłyszenia kliknięcia. Wskaźnik minutnika [2] zacznie odliczać czas opiekania.
3. Po zakończeniu opiekania chleb uniesie się. Dźwignia opuszczania [16] podniesie się do góry. Wskaźnik nad przyciskiem  [7] zgaśnie.
4. Wyjąć chleb ze szczeliny tostowej [1].

● Pieczenie bułek

- ❶ **RADY:**

- Efekt opiekania zależy między innymi od rodzaju i świeżości bułek.
 - Opiekać z obu stron, aby równomiernie się zarumieniły.
1. Nacisnąć rozkładaną dźwignię [14]. Nasadka do bułek [8] rozłoży się.
 2. Bułki położyć na nasadce do bułek [8].
 3. Ustawić żądany poziom zarumienienia. Zalecamy stosowanie poziomu zarumienienia 3.
 4. Dźwignię opuszczania [16] przesunąć w dół, aż do usłyszenia kliknięcia. Wskaźnik minutnika [2] zacznie odliczać czas opiekania.
 5. Po zakończeniu opiekania jednej strony bułki dźwignia opuszczania [16] przesunie się do góry.
 6. Odwrócić bułki.
 7. Dźwignię opuszczania [16] przesunąć w dół, aż do usłyszenia kliknięcia. Produkt włączy się. Wskaźnik minutnika [2] zacznie odliczać czas opiekania.
 8. Po zakończeniu opiekania drugiej strony bułki dźwignia opuszczania [16] przesunie się do góry.
 9. Po upieczeniu bułek: Rozkładaną dźwignię [14] przesunąć do góry. Nasadka do bułek [8] złoży się.

● Wcześniejsze przerywanie opiekania

1. Jeśli produkt rozmraża lub podgrzewa chleb, to przycisk  6 można nacisnąć wcześniej, aby przerwać opiekanie.
2. Nacisnąć przycisk  6. Dźwignia opuszczania 16 podniesie się do góry.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- Przed czyszczeniem: Zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie czyścić produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

Część	Sposób czyszczenia
■ Obudowa	□ Obudowę przecierać lekko wilgotną ściereczką. □ Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
■ Nasadka do bułek 8	□ Nacisnąć rozkładaną dźwignię 14. Nasadka do bułek 8 rozłoży się. □ Odwrócić produkt i usunąć okruszy z wnętrza nasadki do bułek 8. □ Przetrzeć wgłębienie i nasadkę do bułek 8 lekko zwilżoną ściereczką.
■ Tacka na okruszy 13	□ Wyciągnąć tackę na okruszy 13. □ Usunąć okruszy. Przetrzeć tackę na okruszy 13 wilgotną ściereczką. □ Tackę na okruszy 13 włożyć z powrotem.

● Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie chować produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

- Wyczyścić produkt przed schowaniem.
- Kabel zasilania 12 owinąć wokół uchwytu kabla 10 i przymocować do zacisku kabla 11.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna/ rozwiązanie problemu
Chleb zbyt rumiany.	Ustawić niższy stopień zarumienienia.
Chleb utknął w produkcie.	Odłączyć wtyczkę sieciową 12. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia. Drewnianą łopatką wyjąć chleb ze szczeliny tostowej 1. Nie dotykać elementów grzejnych.
Pojawia się silny dym	Tacka na okruszy 13 może być pełna. Odłączyć wtyczkę sieciową 12. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia. Wyczyścić tackę na okruszy.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 502867_2501) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	56
Úvod	Strana	56
Použití v souladu s určením	Strana	56
Rozsah dodávky	Strana	56
Popis dílů	Strana	56
Technické údaje	Strana	57
Bezpečnostní pokyny	Strana	57
Před prvním použitím	Strana	59
Obsluha	Strana	60
Stav vypnuto	Strana	60
Chlebový toust	Strana	60
Toustování mraženého chleba	Strana	60
Ohřev chleba	Strana	60
Rozpékání rohlíků	Strana	61
Předčasné přerušení toustování	Strana	61
Čištění a péče	Strana	61
Skladování	Strana	61
Odstraňování poruch	Strana	61
Zlikvidování	Strana	62
Záruka	Strana	62
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	62
Servis	Strana	63

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)	 Střídavý proud/napětí
		Hz Hertz (síťová frekvence)
		W Watt
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)	 INFORMACE: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
		 Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)	 Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!
		 Pozor, horký povrch!
	Symbol ochranného uzemnění	 Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.
CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.	 Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost

DIGITÁLNÍ TOUSTOVAČ PREMIUM

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je určen k výrobě opékaného chleba. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.

- Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Digitální toustovač premium
- 1 Krátký návod

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznámte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Otvory toustovače
- 2 Indikátor časovače

- 3 - (tlačítko snížení stupně zhnědnutí)
- 4 + (tlačítko zvýšení stupně zhnědnutí)
- 5  (rozmrazovací tlačítko se světelnou indikací)
- 6  (tlačítko Stop)
- 7  (ohřívací tlačítko se světelnou indikací)
- 8 Nástavec na rohlíky
- 9 Nožky stojánu
- 10 Návin vedení
- 11 Svorka vedení
- 12 Přípojně vedení se síťovou zástrčkou
- 13 Zásuvka na drobky
- 14 Vyklápěcí páka (pro nástavec na rohlíky)
- 15 Indikátor úrovně zhnědnutí
- 16 Spouštěcí páka

● Technické údaje

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon:	730–870 W
Příkon ve vypnutém stavu:	0,2 W
Ochranná třída:	I
Certifikace:	GS (TÜV Rheinland)



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo

nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Děti je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od výrobku a přípojného vedení.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle

tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

- Tento výrobek je určen k tomu, aby byl používán v domácnosti a pro podobné aplikace, jako například:
 - V kuchyňkách pro spolupracovníky, v obchodech, kancelářích a jiných živnostenských oblastech;
 - V zemědělských usedlostech;
 - Zákazníky v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních
 - V penzionech se snídaní.

Elektrická bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

popálení! Výrobek se v průběhu používání zahřeje. Nedotýkejte se výrobku v průběhu nebo bezprostředně po použití.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

popálení! Nepoužívejte nestandardní toasty. Vzhledem k menší velikosti nebo tvaru, je nebezpečí dotyku horkých součástí při vyjímání toustovaných toastů nebo chleba.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte v žádném případě pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl nebo má viditelné známky poškození.
- Chléb může hořet. Proto topinkovač nikdy nepoužívejte v blízkosti nebo pod hořlavými materiály, jako jsou záclony.
- Tento výrobek je trvale zapnut, když je připojen k elektrické síti.
- Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům.

- Chraňte přípojné vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojné vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je připojen k síti.
- Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu.
- Nestavte výrobek na horké povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba atd.). Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.
- Výrobek nezakrývejte, pokud je v používání nebo krátce po používání, dokud je ještě teplý.
- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však použití prodlužovacího vedení nezbytné, musí být určeno pro proud nejméně 10 A.
- Přípojné a prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby byl používán s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Čištění a uložení

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko zranění!**

- Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.
- Neukládejte horký výrobek do skříně nebo do balení.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojné vedení.
- Chraňte výrobek, přípojné vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo ohřívače.
- Čistěte výrobek po každém použití (viz „Čištění a péče“).

● **Před prvním použitím**

❗ **UPOZORNĚNÍ:**

- Jakékoli zbytky z výroby vedou k tvorbě zápachu při prvním spuštění. To je normální a neznamená to chybnou funkci výrobku.
- Odstraňte zbytky z výroby: Prázdný výrobek provozujte se stupněm zhnědnutí **7**, dokud se spouštěcí páka **16** automaticky nepohne nahoru. Zajistěte dostatečné větrání.
- Zlikvidujte tousty prvního použití.
- 1. Odstraňte veškeré balicí materiály.
- 2. Čistěte výrobek (viz „Čištění a péče“).

● Obsluha

1. Před použitím odvíte přípojné vedení [12] z návinnu vedení [10].
2. Spojte sířovou zástrčku [12] s vhodnou zásuvkou. Indikátor časovače [2] a indikátor úrovně zhnědnutí [15] se rozsvítí.

● Stav vypnuto

- Výrobek se přepne po 1 minutě nečinnosti do vypnutého stavu. Indikátor časovače [2] a indikátor úrovně zhnědnutí [15] zhasnou, když je páčka spouštění [16] ve výchozí poloze (nahoru).
- Po dokončení procesu toustování:
 - Spouštěcí páka [16] se pohybuje automaticky nahoru.
 - Indikátor časovače [2] a indikátor úrovně zhnědnutí [15] zůstanou svítit po dobu 1 minuty.
 - Výrobek se pak přepne do vypnutého stavu.

● Chlebový toust

❶ UPOZORNĚNÍ:

- Výsledek je závislý mimo jiné na druhu chleba a jeho vlhkosti a čerstvosti.
- Suchý nebo bílý chléb zhnědne rychleji než čerstvý nebo tmavý chléb.
- Tento výrobek má funkci, která zabráňuje uvíznutí chleba v otvorech toustovače [1]. Pokud se chléb zasekne a spouštěcí páka [16] neodskočí, napájení se po uplynutí nastavené doby toustování automaticky přeruší.
- Spouštěcí páka [16] se zaklapne pouze tehdy, když je sířová zástrčka [12] připojena do elektrické zásuvky.
- Pokud indikátor časovače [2] a indikátor úrovně zhnědnutí [15] zhasnou, můžete je znovu zapnout stisknutím libovolného tlačítka (kromě [6]).
- Stupeň zhnědnutí 7 způsobí velmi silné zhnědnutí. U silných krajců může dojít k tvorbě kouře. V tomto případě proces toustování přerušte: Stiskněte [6].
- Pokud chcete toustovat pouze jeden krajíc chleba, použijte nižší stupeň zhnědnutí, než pro opékání 2 krajců chleba.

1. Vložte po jednom krajici chleba do otvorů toustovače [1].
Nepoužívejte příliš tlusté krajice chleba. Chléb nesmí být v otvoru toustovače sevřen.
2. Nastavte stupeň zhnědnutí: Stisknutím tlačítka - [3] nebo + [4] nastavte jeden ze stupňů propečení od 1 do 7.

1	=	velmi lehké toustování/světlé zhnědnutí
7	=	velmi silné toustování/silné zhnědnutí

3. Stiskněte spouštěcí páku [16] dolů, dokud se nezaklapne. Chléb se spustí. Indikátor časovače [2] odpočítává dobu toustování.
4. Když je toustovací proces ukončen, chléb se zvedne. Spouštěcí páka [16] se pohybuje nahoru.
5. Vyjměte chléb z otvoru toustovače [1].

● Toustování mraženého chleba

❶ **UPOZORNĚNÍ:** Zmrazený chléb se výrobkem jemně rozmrazí a pak otoustuje. Není nutné měnit stupeň zhnědnutí.

1. Stiskněte [5]. Rozsvítí se kontrolka nad [5].
2. Nastavte požadovaný stupeň zhnědnutí.
3. Stiskněte spouštěcí páku [16] dolů, dokud se nezaklapne. Indikátor časovače [2] odpočítává dobu toustování.
4. Když je toustovací proces ukončen, chléb se zvedne. Spouštěcí páka [16] se pohybuje nahoru. Zhasne kontrolka nad [5].
5. Vyjměte chléb z otvoru toustovače [1].

● Ohřev chleba

❶ **UPOZORNĚNÍ:** Již otoustovaný chléb může být produktem ohřát.

1. Stiskněte [7]. Rozsvítí se kontrolka nad [7].
2. Stiskněte spouštěcí páku [16] dolů, dokud se nezaklapne. Indikátor časovače [2] odpočítává dobu toustování.
3. Když je toustovací proces ukončen, chléb se zvedne. Spouštěcí páka [16] se pohybuje nahoru. Zhasne kontrolka nad [7].
4. Vyjměte chléb z otvoru toustovače [1].

● Rozpékání rohlíků

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Výsledek toustování závisí mimo jiné na druhu a čerstvosti rohlíku.
- Pečte rohlík z obou stran, abyste dosáhli rovnoměrného zhnědnutí.
- 1. Stlačte vyklápěcí páku [14] dolů. Nástavec na rohlíky [8] se vyklápí.
- 2. Vložte rohlík na nástavec na rohlíky [8].
- 3. Nastavte požadovaný stupeň zhnědnutí. Doporučujeme stupeň zhnědnutí 3.
- 4. Stiskněte spouštěcí páku [16] dolů, dokud se nezaklapne. Indikátor časovače [2] odpočítává dobu toustování.
- 5. Po dokončení pečení jedné strany rohlíku se spouštěcí páka [16] posune nahoru.
- 6. Rohlíky otočte.
- 7. Stiskněte spouštěcí páku [16] dolů, dokud se nezaklapne. Výrobek se zapne. Indikátor časovače [2] odpočítává dobu toustování.
- 8. Po dokončení pečení druhé strany rohlíku se spouštěcí páka [16] posune nahoru.
- 9. Po rozpečení rohlíků: Stlačte vyklápěcí páku [14] nahoru. Nástavec na rohlíky [8] se zaklopí.

● Předčasné přerušení toustování

- 1. V případě, že výrobek chléb toustuje, rozmrazuje nebo zahřívá, můžete předčasně stlačit  [6] pro přerušení provozu.
- 2. Stiskněte  [6]. Spouštěcí páka [16] se pohybuje nahoru.

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním: Výrobek vždy oddělte od napájení.
- Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte v žádném případě pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko popálení! Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

Díl	Způsob čištění
■ Kryt	□ Otřete kryt lehce navlčeným hadříkem. □ Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
■ Nástavec na rohlíky [8]	□ Stlačte vyklápěcí páku [14] dolů. Nástavec na rohlíky [8] se vyklápí. □ Otočte výrobek a odstraňte drobky z prohlubně nástavce na rohlíky [8]. □ Otřete prohlubeň a nástavec na rohlíky [8] lehce navlčeným hadříkem.
■ Zásuvka na drobky [13]	□ Vytáhněte zásuvku na drobky [13] ven. □ Odstraňte drobky. Vytřete zásuvku na drobky [13] vlhkým hadříkem. □ Vložte zásuvku na drobky [13] zase zpět.

● Skladování

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko popálení! Neukládejte výrobek ihned po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

- Před uložením výrobek vyčistěte.
- Proved'te přípojné vedení [12] kolem návinnu vedení [10] a upevněte ho na svorku vedení [11].
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

● Odstraňování poruch

Problém	Možné příčiny/odstranění
Chléba je příliš zhnědlý.	Nastavte nižší stupeň zhnědnutí.

Problém	Možné příčiny/odstranění
Chléb uvízne ve výrobku.	Vytáhněte síťovou zástrčku [12]. Nechte výrobek ochladit. Vyměňte chléb dřevěnou špachtlí z otvoru toustovače [1]. Nedotýkejte se topných prvků.
Silný vývin kouře	Zásuvka na drobký [13] může být plná. Vytáhněte síťovou zástrčku [12]. Nechte výrobek ochladit. Vyčistěte zásuvku na drobký.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 502867_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	65
Úvod	Strana	65
Používanie v súlade s určením	Strana	65
Rozsah dodávky	Strana	65
Popis súčiastok	Strana	66
Technické údaje	Strana	66
Bezpečnostné upozornenia	Strana	66
Pred prvým použitím	Strana	69
Obsluha	Strana	69
Vypnutý stav	Strana	69
Opekanie chleba	Strana	69
Opekanie zamrznutého chleba	Strana	69
Zohrievanie chleba	Strana	70
Rozpekanie pečiva	Strana	70
Predčasné prerušenie opekania	Strana	70
Čistenie a starostlivosť	Strana	70
Skladovanie	Strana	71
Odstraňovanie chýb	Strana	71
Likvidácia	Strana	71
Záruka	Strana	71
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	72
Servis	Strana	72

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)	 Striedavý prúd/striedavé napätie
		Hz Hertz (sieťová frekvencia)
		W Watt
	VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)	 INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
		 Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)	 Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!
		 Pozor, horúci povrch!
	Symbol ochranného uzemnenia	 Bezpečný pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.	 Bezpečnostné upozornenia  Manipulačné pokyny

DIGITÁLNY HRIANKOVAČ PREMIUM

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznáňte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na výrobu opekaného chleba. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.
- Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Digitálny hriankovač premium
- 1 Krátky návod

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Otvory na hrianky
- 2 Indikátor časovača
- 3 – (tlačidlo na zníženie stupňa opekania)
- 4 + (tlačidlo na zvýšenie stupňa opekania)
- 5  (tlačidlo na rozmrazovanie so svetelným indikátorom)
- 6  (tlačidlo stop)
- 7  (tlačidlo na zohrievanie so svetelným indikátorom)
- 8 Nadstavec na pečivo
- 9 Oporné nohy
- 10 Miesto na navinutie kábla
- 11 Svorka na kábel
- 12 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 13 Zásuvka na omrvinky
- 14 Páčka na vyklopenie (na nadstavec na pečivo)
- 15 Indikátor stupňa opekania
- 16 Páčka na zasunutie dole

● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Príkon:	730–870 W
Príkon vo vypnutom stave:	0,2 W
Trieda ochrany:	I
Certifikát:	GS (TÜV Rheinland)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A UPOZORNENIAMÍ K OBSLUHE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania

výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti držte mimo produktu a napájacieho kábla.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Tento produkt je určený na to, aby sa používal v domácnosti, prípadne na podobné používanie, ako napríklad:
 - V kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných komerčných oblastiach;
 - V poľnohospodárskych usadlostiach;
 - Zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach
 - V penziónoch s raňajkami.

Elektrická bezpečnosť

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

popálenia! Produkt je počas prevádzky horúci. Produktu sa nedotýkajte počas používania alebo bezprostredne po ňom.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

popálenia! Nepoužívajte neštandardný toastový chlieb. Kvôli malej veľkosti alebo tvaru vzniká nebezpečenstvo, že sa pri vyberaní opečeného toastového chleba, príp. chleba dotknete horúcich častí.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Produkt sa nesmie používať, ak spadne alebo má viditeľné poškodenia.
- Chlieb môže horieť. Produkt preto nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony, ani pod nimi.

- Tento produkt je po pripojení k elektrickej sieti stále zapnutý.
- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Produkt nezakrývajte, keď sa používa alebo krátko po ukončení používania, kým je ešte teplý.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A.
- Napájacie a predlžovacie káble uložte tak, aby o ne nikto nemohol zakopnúť a nič sa nemohlo poškodiť.
- Tento produkt nie je určený na to, aby bol prevádzkovaný s použitím externých spínacích hodín alebo samostatného diaľkového systému.

Čistenie a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.

- Horúci produkt neskladujte v skrini alebo v balení.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

Obsluha

- Produkt nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Produkt neukladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, rúra na pečenie atď.). Produkt prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, žiaruvzdornej a suchej ploche.

- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.
- Po každom použití produkt vyčistíte (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

● Pred prvým použitím

① UPOZORNENIA:

- Prípadné zvyšky z výroby spôsobujú pri prvom uvedení do prevádzky zápach. Je to normálne a neznamená to žiadnu poruchu produktu.
- Odstránenie zvyškov z výroby: Prázdny produkt pustíte na stupeň opekania **7**, až kým páčka na zasunutie dole **16** automaticky nevyskočí hore. Zaisťuje dostatočné vetranie.
- Prvé hrianky vyhodíte.
- 1. Odstráňte obalový materiál.
- 2. Vyčistíte produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).

● Obsluha

1. Pred použitím odviňte napájací kábel **12** z miesta na navinutie kábla **10**.
2. Sieťovú zástrčku **12** zapojte do vhodnej zásuvky. Indikátor časovača **2** a indikátor stupňa opekania **15** svietia.

● Vypnutý stav

- Ak je produkt 1 minútu neaktívny, prepne sa do vypnutého stavu. Indikátor časovača **2** a indikátor stupňa opekania **15** zhasnú a páčka na zasunutie dole **16** je vo východiskovej polohe (hore).
- Keď je zapekanie hotové:
 - Páčka na zasunutie dole **16** vyskočí automaticky hore.
 - Indikátor časovača **2** a indikátor stupňa opekania **15** svietia ešte 1 minútu.
 - Potom sa produkt prepne do vypnutého stavu.

● Opekane chleba

① UPOZORNENIA:

- Výsledok závisí okrem typu chleba aj od vlhkosti a čerstvosti chleba.
- Suchý alebo svetlý chlieb zhnedne rýchlejšie ako čerstvý alebo tmavý chlieb.
- Tento produkt má funkciu, vďaka ktorej sa chlieb nezasekne v otvore na hrianky **1**. Keď sa chlieb zasekne a páčka na zasunutie dole **16** nevyskočí naspäť, napájanie sa po uplynutí nastaveného času opekania automaticky preruší.
- Páčka na zasunutie dole **16** sa zacvakne, len ak je sieťová zástrčka **12** zapojená do zásuvky.
- Ak indikátor časovača **2** a indikátor stupňa opekania **15** zhasnú, môžete ich znova zapnúť stlačením ľubovoľného tlačidla (okrem  **6**).
- Stupeň opekania **7** spôsobí veľmi silné zhnednutie. Hrubé krajce môžu spôsobiť vznik dymu. V takomto prípade opekane prerušte: Stlačte  **6**.
- Ak chcete opiecť len jeden krajec chleba, použite nižší stupeň opekania ako pri opekaní 2 krajcov chleba.

1. Do každého otvoru na hrianky **1** vložte jeden krajec toastového chleba. Nevkladajte príliš hrubé krajce chleba. Chlieb sa v otvore na hrianky nesmie zaseknúť.
2. Nastavenie stupňa opekania: Stláčaním – **3** alebo + **4** nastavte stupeň opekania od **1** do **7**.

1 =	veľmi jemné hrianky/svetlé opečenie
7 =	veľmi silné hrianky/veľmi silné opečenie

3. Páčku na zasunutie dole **16** posúvajte smerom dole, až kým nezacvakne. Chlieb sa zasunie dole. Indikátor časovača **2** odpočítava čas opekania.
4. Keď sa opekane dokončí, chlieb sa vysunie. Páčka na zasunutie dole **16** vyskočí nahor.
5. Vyberte chlieb z otvoru na hrianky **1**.

● Opekane zamrznutého chleba

- ① **UPOZORNENIE:** Produkt chlieb šetrne rozmrazí a následne opečie. Nie je potrebné zmeniť stupeň opekania.

1. Stlačte  **5**. Kontrolka nad  svieti.
2. Nastavte požadovaný stupeň opekania.

3. Páčku na zasunutie dole [16] posúvajte smerom dole, až kým nezacvakne. Indikátor časovača [2] odpočítava čas opekania.
4. Keď sa opekание dokončí, chlieb sa vysunie. Páčka na zasunutie dole [16] vyskočí nahor. Kontrolka nad [5] zhasne.
5. Vyberte chlieb z otvoru na hrianky [1].

● Zohrievanie chleba

❗ **UPOZORNENIE:** Už opečený chlieb môžete v produkte znova zohriať.

1. Stlačte [7]. Kontrolka nad [7] svieti.
2. Páčku na zasunutie dole [16] posúvajte smerom dole, až kým nezacvakne. Indikátor časovača [2] odpočítava čas opekania.
3. Keď sa opekание dokončí, chlieb sa vysunie. Páčka na zasunutie dole [16] vyskočí nahor. Kontrolka nad [7] zhasne.
4. Vyberte chlieb z otvoru na hrianky [1].

● Rozpekание pečiva

❗ **UPOZORNENIA:**

- Výsledok opekania závisí okrem iného aj od druhu a čerstvosti pečiva.
 - Aby ste dosiahli rovnomerné opečenie, pečivo opečte z oboch strán.
1. Posuňte páčku na vyklopenie [14] smerom dole. Nadstavec na pečivo [8] sa vyklopí.
 2. Pečivo položte na nadstavec na pečivo [8].
 3. Nastavte požadovaný stupeň opekania. Odporúčame stupeň opekania 3.
 4. Páčku na zasunutie dole [16] posúvajte smerom dole, až kým nezacvakne. Indikátor časovača [2] odpočítava čas opekania.
 5. Keď sa dokončí opekание jednej strany pečiva, páčka na zasunutie dole [16] vyskočí nahor.
 6. Pretočte pečivo.
 7. Páčku na zasunutie dole [16] posúvajte smerom dole, až kým nezacvakne. Produkt sa zapne. Indikátor časovača [2] odpočítava čas opekania.
 8. Keď sa dokončí opekание druhej strany pečiva, páčka na zasunutie dole [16] vyskočí nahor.
 9. Po rozpečení pečiva: Posuňte páčku na vyklopenie [14] smerom hore. Nadstavec na pečivo [8] zaklapne.

● Predčasné prerušenie opekania

1. Keď sa produkt opeká, rozmrazuje alebo ohrieva, môžete predčasne stlačiť [6], aby ste opekание prerušili.
2. Stlačte [6]. Páčka na zasunutie dole [16] vyskočí nahor.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

- Pred čistením: Produkt vždy odpojte od napájania.
- Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia!**

Produkt nečistite bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

Diel	Metóda čistenia
■ Teleso	□ Teleso utrite mierne navlhčenou handrou. □ Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
■ Nadstavec na pečivo [8]	□ Posuňte páčku na vyklopenie [14] smerom dole. Nadstavec na pečivo [8] sa vyklopí. □ Otočte produkt a odstráňte omrvinky z priehlbiny na nastavci na pečivo [8]. □ Priehlbínu a nadstavec na pečivo [8] utrite jemne navlhčenou handričkou.
■ Zásuvka na omrvinky [13]	□ Vytiahnite zásuvku na omrvinky [13]. □ Odstráňte omrvinky. Zásuvku na omrvinky [13] vytrite vlhkou handričkou. □ Zásuvku na omrvinky [13] vložte naspäť.

● Skladovanie

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia!

Produkt neskladujte bezprostredne po použití.
Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

- ☐ Produkt pred uskladnením vyčistite.
- ☐ Napájací kábel [12] naviňte na miesto na navinutie kábla [10] a upevnite ho na svorku na kábel [11].
- ☐ Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- ☐ Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Odstraňovanie chýb

Problém	Možná příčina/ náprava problému
Chlieb je príliš hnedý.	Nastavte nižší stupeň opekania.
Chlieb sa v produkte zasekol.	Vytiahnite sieťovú zástrčku [12]. Produkt nechajte vychladnúť. Chlieb vytiahnite z otvoru na hránky [1] pomocou drevenej špachtle. Nedotknite sa pri tom vykurovacích telies.
Vznik silného dymu	Zásuvka na omrvinky [13] je možno plná. Vytiahnite sieťovú zástrčku [12]. Produkt nechajte vychladnúť. Vyčistite zásuvku na omrvinky.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná

doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 502867_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página	74
Introducción	Página	74
Uso conforme a lo previsto	Página	74
Volumen de suministro	Página	74
Descripción de las piezas	Página	75
Datos técnicos	Página	75
Indicaciones de seguridad	Página	75
Antes del primer uso	Página	78
Funcionamiento	Página	78
Estado apagado	Página	78
Tostar pan	Página	78
Tostar pan congelado	Página	79
Calentar pan	Página	79
Hornear panecillos	Página	79
Interrumpir el tostado antes de tiempo	Página	79
Limpieza y cuidado	Página	80
Almacenamiento	Página	80
Subsanación de problemas	Página	80
Eliminación	Página	80
Garantía	Página	81
Tramitación de la garantía	Página	81
Asistencia	Página	81

Lista de símbolos y pictogramas utilizados

	¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)		Tensión/corriente alterna
		Hz	Hertzio (frecuencia de red)
		W	Watt
	¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)		INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización "Información" ofrece más información útil.
			Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)		¡Peligro – riesgo de descarga eléctrica!
			¡Atención, superficie caliente!
	Símbolo de puesta a tierra		Apto y seguro para alimentos Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones

TOSTADORA DIGITAL PREMIUM

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso conforme a lo previsto

- Este producto está previsto para tostar pan. No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.
- El producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso en el ámbito doméstico, y no es adecuado para fines comerciales.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Tostadora digital premium
- 1 Guía rápida

● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

- 1 Ranuras para tostar
- 2 Indicador de tiempo
- 3 – (botón para disminuir el nivel de tostado)
- 4 + (botón para aumentar el nivel de tostado)
- 5  (botón para descongelar con indicador luminoso)
- 6  (botón de parada)
- 7  (botón para calentar con indicador luminoso)
- 8 Accesorio para panecillos
- 9 Patas de apoyo
- 10 Recogecable
- 11 Sujetacable
- 12 Cable de conexión con enchufe
- 13 Bandeja para migas
- 14 Palanca abatible (para el accesorio para panecillos)
- 15 Indicador de nivel de tostado
- 16 Palanca para tostar

● Datos técnicos

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia:	730-870 W
Consumo de potencia apagado:	0,2 W
Clase de protección:	I
Certificación:	GS (TÜV Rheinland)



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma

segura y hayan comprendido los posibles peligros.

- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga alejados del producto y del cable de conexión de los niños.

Uso conforme a lo previsto

-  **¡ADVERTENCIA!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice el producto solo conforme a estas instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.
- Este producto ha sido diseñado para su uso en el ámbito doméstico y en aplicaciones similares, por ejemplo:
 - Por trabajadores en cocinas de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
 - En propiedades agrícolas;
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales
 - En pensiones con desayuno.

Seguridad eléctrica

-  **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted

mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!** El producto se calienta durante el uso. No toque el producto durante o inmediatamente después del uso.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!** No utilice pan tostado que no sea convencional. Debido a su forma o tamaño pequeño, existe el riesgo de tocar las partes calientes al retirar el pan tostado.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- No utilizar el producto si se ha caído o presenta signos visibles de daños.

- El pan puede prender. Por ello, nunca utilice el producto cerca o debajo de materiales inflamables como cortinas.
- Este producto está continuamente encendido si se encuentra conectado a la red eléctrica.
- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con las indicadas en la placa de características del producto respecto al suministro de corriente.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas.
- No mueva el producto si está en funcionamiento.
- No coloque el producto sobre superficies calientes (p. ej., placas de cocción, cocina a gas, horno, etc.). Utilice el producto sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- No cubra el producto mientras esté en uso o poco después mientras esté caliente.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A.
- Tienda el cable de conexión y extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él ni tampoco se dañe nada.
- Este producto no ha sido determinado para ser utilizado con un temporizador externo o un sistema de telecontrol separado.

Limpieza y conservación

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo o si no está en uso.
- No guarde el producto en el armario o en el embalaje si está caliente.

Funcionamiento

- No deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.

- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.
- Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.
- Limpie el producto después de cada uso (véase "Limpieza y cuidado").

● Antes del primer uso

① NOTA:

- Los posibles residuos de producción provocan la formación de olores durante la primera puesta en marcha. Esto es normal y no hace referencia a un fallo de funcionamiento del producto.
 - Elimine los residuos de producción: Utilice el producto vacío con el nivel de tostado **7** hasta que la palanca para tostar **16** se mueva automáticamente hacia arriba. Procure una ventilación suficiente.
 - Elimine las tostadas de la primera tirada.
1. Retire por completo el material de embalaje.
 2. Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").

● Funcionamiento

1. Desenrolle el cable de conexión **12** del recogecable **10** antes del uso.

2. Conecte el enchufe **12** a una toma de corriente apropiada. Se encienden el indicador de tiempo **2** y el indicador de nivel de tostado **15**.

● Estado apagado

- El producto se apaga tras 1 minuto de inactividad. El indicador de tiempo **2** y el indicador de nivel de tostado **15** se apagan mientras la palanca para tostar **16** se encuentra en la posición inicial (arriba).
- Una vez concluido el proceso de tostado:
 - La palanca para tostar **16** se mueve automáticamente hacia arriba.
 - El indicador de tiempo **2** y el indicador de nivel de tostado **15** permanecen encendidos durante 1 minuto.
 - A continuación, el producto pasa al estado de apagado.

● Tostar pan

① NOTA:

- El resultado depende, entre otros, del tipo, así como de la humedad y frescura del pan.
- Un pan seco o blanco se tuesta más rápido que un pan fresco u oscuro.
- Este producto dispone de una función que evita que el pan se quede atascado en las ranuras para tostar **1**. Si el pan se queda atascado y la palanca para tostar **16** no regresa a su posición, el suministro de corriente se interrumpe automáticamente después de un tiempo de tostado preajustado.
- La palanca para tostar **16** se encaja únicamente si el enchufe **12** está conectado a una toma de corriente.
- Si el indicador de tiempo **2** y el indicador de nivel de tostado **15** se apagan, puede volver a encenderlos pulsando cualquier tecla (excepto  **6**).
- El nivel de tostado **7** consigue un dorado muy intenso. En las rebanadas gruesas puede generarse humo. En este caso, interrumpa el proceso de tostado: Pulse  **6**.
- Si solo desea tostar una rebanada de pan, utilice un nivel de tostado más bajo que para tostar 2 rebanadas de pan.

1. Inserte las rebanadas de pan en las ranuras para tostar . No utilice rebanadas de pan demasiado gruesas. El pan no debe quedarse atascado en la ranura para tostar.

2. Ajuste del nivel de tostado: Pulse  o  para ajustar un nivel de tostado de **1 a 7**.

1 =	tostado muy ligero/dorado claro
7 =	tostado muy intenso/dorado muy intenso

3. Presione la palanca para tostar  hacia abajo hasta que encaje. El pan se baja. El indicador de tiempo  cuenta hacia atrás el tiempo de tostado.
4. El pan se levanta cuando haya finalizado el proceso de tostado. La palanca para tostar  se mueve hacia arriba.
5. Retire el pan de la ranura para tostar .

● Tostar pan congelado

- i NOTA:** El pan congelado se descongela suavemente y luego se tuesta. No es necesario cambiar el nivel de tostado.

1. Pulse                                                         

● **Limpieza y cuidado**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Antes de la limpieza: Desconecte siempre el producto de la toma de corriente.
- No sumerja las partes eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!

No limpie el producto inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe primero.

Pieza	Método de limpieza
■ Carcasa	□ Limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido. □ No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
■ Accesorio para panecillos [8]	□ Presione la palanca abatible [14] hacia abajo. El accesorio para panecillos [8] se despliega. □ De la vuelta al producto y elimine las migas del hueco del accesorio para panecillos [8]. □ Limpie el hueco y el accesorio para panecillos [8] con un paño ligeramente humedecido.
■ Bandeja para migas [13]	□ Extraiga la bandeja para migas [13]. □ Elimine las migas. Limpie la bandeja para migas [13] con un paño húmedo. □ Vuelva a insertar la bandeja para migas [13].

● **Almacenamiento**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!

No guarde el producto inmediatamente después de haberlo utilizado. Deje que el producto se enfríe primero.

- Limpie el producto antes de guardarlo.
- Enrolle el cable de conexión **[12]** en el recogecable **[10]** y fíjelo en el sujetacable **[11]**.
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

● **Subsanación de problemas**

Problema	Causa posible/solución del problema
Pan muy tostado.	Ajuste un nivel de tostado más bajo.
El pan se queda atascado en el producto.	Desconecte el enchufe [12] . Deje que el producto se enfríe. Quite el pan de la ranura para tostar [1] con una espátula de madera. Para ello, no toque los elementos calefactores.
Emisión de humo intensa	Es posible que la bandeja para migas [13] esté llena. Desconecte el enchufe [12] . Deje que el producto se enfríe. Limpie la bandeja para migas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 502867_2501) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

(ES) **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	83
Indledning	Side	83
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	83
Leveringsomfang	Side	83
Beskrivelse af delene	Side	83
Tekniske data	Side	84
Sikkerhedsanvisninger	Side	84
Før første ibrugtagning	Side	86
Betjening	Side	87
Slukket tilstand	Side	87
Ristning af brød	Side	87
Ristning af frosset brød	Side	87
Opvarmning af brød	Side	87
Bagning af boller	Side	87
Afbrydelse af ristning før tid	Side	88
Rengøring og vedligeholdelse	Side	88
Opbevaring	Side	88
Fejlafhjælpning	Side	88
Bortskaffelse	Side	89
Garanti	Side	89
Afvikling af garantisager	Side	89
Service	Side	90

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (fx. fare for kvælning)	 Vekselstrøm/-spænding
		Hz Hertz (netfrekvens)
		W Watt
	ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)	 INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "Info", angiver flere nyttige informationer.
		 Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	FORSIGTIG! – Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)	 Fare – risiko for elektrisk stød!
		 Forsigtig, varm overflade!
	Symbol for beskyttelsesjord	 Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.	 Sikkerhedsanvisninger  Handlingsanvisninger

TOASTER DIGITAL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er beregnet til at riste brød. Anvend ikke produktet til andre formål.
- Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.

- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Toaster digital
- 1 Lynvejledning

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes fold-ud-siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

- 1 Toaståbning
- 2 Timervisning
- 3 – (knap mere ristning)

- 4 + (knap mindre ristning)
- 5  (optøningsknap med lysindikator)
- 6  (Stop-knap)
- 7  (opvarmingsknap med lysindikator)
- 8 Bolleholder
- 9 Fødder
- 10 Ledningsoprulning
- 11 Ledningsklemme
- 12 Netledning med netstik
- 13 Krummebakke
- 14 Foldearm (til bolleholder)
- 15 Ristningsindikator
- 16 Sænkehåndtag

● Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~, 50-60 Hz
Effektforbrug:	730-870 W
Effektforbrug i slukket tilstand:	0,2 W
Beskyttelsesklasse:	I
Certificering:	GS (TÜV Rheinland)



Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES
FØRSTE GANG SKAL DU
VÆRE FORTROLIG MED
ALLE SIKKERHEDS- OG
BETJENINGSANVISNINGER!
HVIS PRODUKTET OVERLADES
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge

af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Børn skal holdes på afstand af produkt og netledning.

Forskriftsmæssig anvendelse

⚠ ADVARSEL! Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser.

Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

- Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug og lignende formål, som fx:
 - I personalekøkkener i butikker, kontorer og andre kommercielle områder;
 - I landbrugshusholdninger;
 - Anvendelse af gæster i hoteller, moteller eller andre værelsesformer
 - I bed and breakfast-pensioner.

Elektrisk sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke at reparere produktet selv. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL!
Forbrændingsrisiko!
Produktet bliver varmt under brug. Rør ikke ved produktet under og umiddelbart efter anvendelse.

⚠ ADVARSEL!
Forbrændingsrisiko!
Brug ikke brød, som ikke er standardtoastbrød. På grund af den mindre størrelse eller form er der fare for at berøre varme dele, når det ristede toastbrød eller brød tages ud.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt eller udviser synlige skader.
- Brød kan brænde. Brug ikke produktet i nærheden af eller under brændbare materialer, som fx gardiner.
- Dette produkt er konstant tilkoblet, når det er tilsluttet netspændingen.
- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.
- Kontrollér jævnligt netstik og netledning for skader. Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende

kvalificeret person for at undgå farer.

- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Netledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

Betjening

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug.
- Anbring ikke produktet på varme overflader (gaskomfur, elkomfur, ovn etc.). Anvend produktet på en flad, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Tildæk ikke produktet, så længe det er i brug eller kort efter brugen, når det stadig er varmt.
- Anvendelse af forlængerledninger anbefales ikke. Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en kapacitet på mindst 10 A.
- Anbring net- og forlængerledningen således, at ingen kan snuble over dem, og at intet kan blive beskadiget.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive styret med et kontaktur eller et separat fjernstyringssystem.

Rengøring og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Afbryd produktet fra strømforsyningen, før det rengøres, eller når det ikke er i brug.

- Opbevar ikke det varme produkt i et skab eller i emballagen.
- Træk i netstikket og ikke i netledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten.
- Beskyt produktet, netledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.
- Rengør produktet efter hver brug (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● Før første ibrugtagning

① BEMÆRK:

- Eventuelle produktionsrester medfører lugtdannelse ved første ibrugtagning. Dette er helt normalt og ikke et tegn på et defekt produkt.
- Fjern produktionsrester: Start det tomme produkt med en bruningsgrad på **7**, indtil sænkehåndtaget **16** automatisk bevæger sig opad. Sørg for tilstrækkelig udluftning.
- Kassér de ristede brød fra første tilberedning.

1. Fjern emballagen.
2. Rengør produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● **Betjening**

1. Vikl netledningen [12] af ledningsoprulningen [10] før anvendelse.
2. Tilslut netstikket [12] til en egnet stikkontakt. Timervisningen [2] og ristningsindikatoren [15] lyser.

● **Slukket tilstand**

- Produktet skifter efter 1 minuts inaktivitet til slukket tilstand. Timervisningen [2] og ristningsindikatoren [15] slukkes, når sænkehåndtaget [16] er i startpositionen (øverst).
- Når ristningen er færdig:
 - Sænkehåndtaget [16] flytter sig automatisk opad.
 - Timervisningen [2] og ristningsindikatoren [15] lyser fortsat i 1 minut.
 - Derefter skifter produktet igen til slukket tilstand.

● **Ristning af brød**

① **BEMÆRK:**

- Resultatet er blandt andet afhængig af brødtypen samt brødet's fugtighed og hvor frisk det er.
- Tørt eller lyst brød bliver hurtigere brunt end frisk eller mørkt brød.
- Dette produkt råder over en funktion, som forhindrer, at brødet i toaståbningen [1] sidder fast. Hvis brødet sidder fast, og sænkehåndtaget [16] ikke springer op, afbrydes strømforsyningen automatisk efter den forudindstillede ristningstid.
- Sænkehåndtaget [16] klikker kun fast, hvis netstikket [12] er tilsluttet en tændt stikkontakt.
- Hvis timervisningen [2] og ristningsindikatoren [15] slukkes, kan du tænde dem igen ved at trykke på en vilkårlig knap (undtagen [6]).
- Ristningsgraden 7 giver en meget stærk bruning. Ved tykke skiver kan der forekomme røgudvikling. I så fald skal ristningen afbrydes: Tryk på [6].
- Hvis du kun vil riste én skive brød, skal du anvende en lavere ristningsgrad end ved ristning af 2 skiver brød.

1. Sæt et stykke brød i hver af toaståbningerne [1]. Anvend ikke for tykke brødsiver. Brødet må ikke sidde i klemme i toaståbningen.
2. Indstilling af ristningsgrad: Tryk på - [3] eller + [4] for at indstille en ristningsgrad på 1 til 7.

1 =	meget let ristning/let bruning
7 =	meget kraftig ristning/meget stærk bruning

3. Tryk sænkehåndtaget [16] nedad til det klikker fast. Brødet sænkes. Timervisningen [2] tæller ned for ristningstiden.
4. Når brødet er ristet, løftes brødet op. Sænkehåndtaget [16] flytter sig opad.
5. Tag brødet op af toaståbningen [1].

● **Ristning af frosset brød**

- ① **BEMÆRK:** Frosset brød tøs skånsomt op af produktet og ristes derefter. Det er ikke nødvendigt at ændre ristningsgraden.

1. Tryk på [5]. Kontrollampen over [5] lyser.
2. Indstil den ønskede ristningsgrad.
3. Tryk sænkehåndtaget [16] nedad til det klikker fast. Timervisningen [2] tæller ned for ristningstiden.
4. Når brødet er ristet, løftes brødet op. Sænkehåndtaget [16] flytter sig opad. Kontrollampen over [5] slukker.
5. Tag brødet op af toaståbningen [1].

● **Opvarmning af brød**

- ① **BEMÆRK:** Brød, der allerede er ristet, kan opvarmes af produktet.

1. Tryk på [7]. Kontrollampen over [7] lyser.
2. Tryk sænkehåndtaget [16] nedad til det klikker fast. Timervisningen [2] tæller ned for ristningstiden.
3. Når brødet er ristet, løftes brødet op. Sænkehåndtaget [16] flytter sig opad. Kontrollampen over [7] slukker.
4. Tag brødet op af toaståbningen [1].

● **Bagning af boller**

① **BEMÆRK:**

- Ristningsresultatet er blandt andet afhængig af bollernes type og hvor friske de er.

- Bag bollerne på begge sider for at få en jævn ristningsgrad.

1. Tryk foldearmen [14] nedad. Bolleholderen [8] foldes op.
2. Læg bollerne på bolleholderen [8].
3. Indstil den ønskede ristningsgrad. Vi anbefaler ristningsgrad 3.
4. Tryk sænkehåndtaget [16] nedad til det klikker fast. Timervisningen [2] tæller ned for ristningstiden.
5. Når bagningen af bollernes ene side er færdig, bevæger sænkehåndtaget [16] sig opad.
6. Vend bollerne.
7. Tryk sænkehåndtaget [16] nedad til det klikker fast. Produktet tænder. Timervisningen [2] tæller ned for ristningstiden.
8. Når bagningen af brødernes anden side er færdig, bevæger sænkehåndtaget [16] sig opad.
9. Efter bagning af boller: Tryk foldearmen [14] opad. Bolleholderen [8] foldes ind.

● Afbrydelse af ristning før tid

1. Når produktet rister brød, tør brød op eller opvarmer det, kan du trykke på  [6] før tid for at afbryde driften.
2. Tryk på  [6]. Sænkehåndtaget [16] flytter sig opad.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

- Før rengøring: Afbryd produktet fra stikkontakten.
- Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ **ADVARSEL! Forbrændingsrisiko!** Produktet må ikke rengøres umiddelbart efter brug. Lad produktet afkøle først.

Del	Rengøringsmetode
■ Hus	□ Rengør kabinettet med en let fugtig klud. □ Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.

Del	Rengøringsmetode
■ Bolleholder [8]	□ Tryk foldearmen [14] nedad. Bolleholderen [8] foldes op. □ Vend produktet på hovedet og fjern krummerne i bolleholderens [8] fordybning. □ Tør fordybningen og bolleholderen [8] med en let fugtig klud.
■ Krummebakke [13]	□ Træk krummebakken [13] ud. □ Fjern krummerne. Rengør krummebakken [13] med en fugtig klud. □ Sæt krummebakken [13] på plads igen.

● Opbevaring

⚠ **ADVARSEL! Forbrændingsrisiko!** Stil ikke produktet til opbevaring, umiddelbart efter det har været i drift. Lad produktet afkøle først.

- Produktet skal rengøres før opbevaring.
- Før netledningen [12] om ledningsoprulningen [10], og fastgør den i ledningsklemmen [11].
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag/fejlafhjælpning
Brødet for kraftigt brunet.	Indstil en lavere ristningsgrad.
Brødet sidder fast i produktet.	Træk netstikket [12] ud. Lad produktet afkøle. Fjern brødet med en træspatel fra toaståbningen [1]. Rør ikke ved varmeelementerne.
Kraftig røgudvikling	Krummebakken [13] kan eventuelt være fuld. Træk netstikket [12] ud. Lad produktet afkøle. Rens krummebakken.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandards og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 502867_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina	92
Introduzione	Pagina	92
Uso previsto	Pagina	92
Contenuto della confezione	Pagina	92
Descrizione dei componenti	Pagina	93
Dati tecnici	Pagina	93
Istruzioni di sicurezza	Pagina	93
Prima del primo utilizzo	Pagina	96
Funzionamento	Pagina	96
Stato di spegnimento	Pagina	96
Tostatura di pane	Pagina	96
Tostatura di pane congelato	Pagina	97
Riscaldamento del pane	Pagina	97
Cottura dei panini	Pagina	97
Interruzione anticipata della tostatura	Pagina	97
Pulizia e manutenzione	Pagina	97
Conservazione	Pagina	98
Risoluzione dei problemi	Pagina	98
Smaltimento	Pagina	98
Garanzia	Pagina	99
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	99
Assistenza	Pagina	99

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

	PERICOLO! – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)		Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)		INFO: Questo simbolo con il termine “Info” contiene ulteriori utili informazioni.
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)		Pericolo – rischio di scossa elettrica!
			Attenzione, superficie calda!
	Simbolo della messa a terra protettiva		Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni

TOSTAPANE DIGITALE PREMIUM

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato alla preparazione di pane tostato. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Tostapane digitale premium
- 1 Guida rapida

● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Vani di tostatura
- 2 Indicatore timer
- 3 - (pulsante per ridurre il livello di doratura)
- 4 + (pulsante per aumentare il livello di doratura)
- 5  (pulsante scongelamento con indicatore luminoso)
- 6  (pulsante arresto)
- 7  (pulsante riscaldamento con indicatore luminoso)
- 8 Supporto per panini
- 9 Piedi
- 10 Avvolgicavo
- 11 Fermacavo
- 12 Cavo d'alimentazione e spina
- 13 Cassetto raccoglibriciole
- 14 Leva di ribaltamento (per il supporto per panini)
- 15 Indicatore del livello di doratura
- 16 Leva di abbassamento

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	730-870 W
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento:	0,2 W
Classe di protezione:	I
Certificazione:	GS (TÜV Rheinland)



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini devono essere tenuti lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.

Uso previsto

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

- Il prodotto è progettato per l'uso in ambienti domestici e simili, quali:
 - Cucine per dipendenti di negozi, uffici e altre attività commerciali;
 - Proprietà agricole;
 - Clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive
 - Bed & breakfast.

Sicurezza elettrica

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni! Il prodotto si surriscalda durante l'uso. Non toccare il prodotto durante o immediatamente dopo l'uso.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni! Non utilizzare pane in cassetta non standard. A causa delle dimensioni o della forma più piccole, quando si toglie il pancarrè o il pane tostato, c'è il rischio di toccare le parti calde.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.
- Il pane può bruciare. Non utilizzare mai il prodotto vicino o sotto materiali infiammabili come le tende.
- Questo prodotto è sempre acceso quando è collegato all'alimentazione.

- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

- Non lasciare il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Utilizzare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.

- Non coprire il prodotto fin tanto che è in uso o poco dopo l'uso, finché è ancora caldo.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A.
- Posare il cavo di alimentazione e la prolunga in modo che nessuno possa inciamparvi e che nulla possa essere danneggiato.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.

Pulizia e conservazione

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.
- Non conservare il prodotto caldo in un armadio o in un imballaggio.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore quali forni o riscaldatori.
- Pulire il prodotto dopo l'uso (vedi "Pulizia e manutenzione").

● Prima del primo utilizzo

① **INDICAZIONI:**

- Durante la prima messa in funzione, eventuali residui di produzione causeranno la formazione di odore. Questo è normale e non indica un malf funzionamento del prodotto.
- Rimozione dei residui di produzione: Azionare il prodotto vuoto con il livello di doratura **7** finché la leva di abbassamento **16** non si sposta automaticamente verso l'alto. Garantire una ventilazione adeguata.
- Smaltire i toast della prima cottura.
- 1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
- 2. Pulire il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").

● Funzionamento

1. Prima dell'uso, svolgere il cavo di alimentazione **12** dall'avvolgicavo **10**.
2. Inserire la spina **12** in una presa idonea. L'indicatore timer **2** e l'indicatore del livello di doratura **15** si accendono.

● Stato di spegnimento

- Dopo 1 minuto di inattività, il prodotto passa allo stato di spegnimento. L'indicatore timer **2** e l'indicatore del livello di doratura **15** si spengono quando la leva di abbassamento **16** è in posizione di partenza (in alto).
- Al termine della tostatura:
 - La leva di abbassamento **16** si sposta automaticamente verso l'alto.
 - L'indicatore timer **2** e l'indicatore del livello di doratura **15** rimangono accesi per 1 minuto.
 - Il prodotto passa quindi alla modalità di spegnimento.

● Tostatura di pane

① **INDICAZIONI:**

- Il risultato dipende, tra l'altro, dal tipo di pane, nonché dall'umidità e dalla freschezza del pane.
- Il pane secco o chiaro si dora più velocemente del pane fresco o scuro.
- Questo prodotto è dotato di una funzione che impedisce al pane di rimanere incastrato nei vani di tostatura **1**. Se il pane rimane incastrato e la leva di abbassamento **16** non torna indietro, l'alimentazione viene interrotta automaticamente dopo il tempo di tostatura preimpostato.
- La leva di abbassamento **16** si innesta solo se la spina **12** è collegata ad una presa.
- Se l'indicatore timer **2** e l'indicatore del livello di doratura **15** si spengono, è possibile riaccenderli premendo qualsiasi pulsante (tranne  **6**).
- Il grado di doratura **7** provoca una doratura molto forte. In caso di fette spesse può verificarsi la formazione di fumo. In questo caso, interrompere la tostatura: Premere  **6**.
- Se si vuole tostare una sola fetta di pane, usare un grado di doratura più basso come per tostare 2 fette di pane.

1. Inserire una fetta di pane in ciascuno dei vani di tostatura **1**.
Non usare fette di pane troppo spesse. Il pane non deve essere incastrato nel vano di tostatura.
2. Regolare il grado di doratura: Premere **- 3** o **+ 4** per impostare un livello di doratura da **1** a **7**.

1 =	tostatura molto leggera/doratura chiara
7 =	tostatura molto forte/doratura molto forte

3. Premere la leva di abbassamento **16** verso il basso finché non scatta in posizione. Il pane viene abbassato. L'indicatore timer **2** conta alla rovescia il tempo di tostatura.
4. Al termine della tostatura, il pane viene sollevato. La leva di abbassamento **16** si sposta verso l'alto.
5. Togliere il pane dal vano di tostatura **1**.

● Tostatura di pane congelato

❶ INDICAZIONE: Il pane congelato viene scongelato delicatamente dal prodotto e poi tostato. Non è necessario variare il grado di doratura.

1. Premere  **[5]**. La spia sopra  si accende.
2. Impostare il livello di doratura desiderato.
3. Premere la leva di abbassamento **[16]** verso il basso finché non scatta in posizione. L'indicatore timer **[2]** conta alla rovescia il tempo di tostatura.
4. Al termine della tostatura, il pane viene sollevato. La leva di abbassamento **[16]** si sposta verso l'alto. La spia sopra  **[5]** si spegne.
5. Togliere il pane dal vano di tostatura **[1]**.

● Riscaldamento del pane

❶ INDICAZIONE: Con il prodotto si può riscaldare del pane già tostato.

1. Premere  **[7]**. La spia sopra  si accende.
2. Premere la leva di abbassamento **[16]** verso il basso finché non scatta in posizione. L'indicatore timer **[2]** conta alla rovescia il tempo di tostatura.
3. Al termine della tostatura, il pane viene sollevato. La leva di abbassamento **[16]** si sposta verso l'alto. La spia sopra  **[7]** si spegne.
4. Togliere il pane dal vano di tostatura **[1]**.

● Cottura dei panini

❶ INDICAZIONI:

- Il risultato della tostatura dipende, tra l'altro, dal tipo e dalla freschezza dei panini.

☐ Cuocere il panino su entrambi i lati per una doratura uniforme.

1. Premere la leva di ribaltamento **[14]** verso il basso. Il supporto per panini **[8]** si apre.
2. Mettere i panini sul supporto per panini **[8]**.
3. Impostare il livello di doratura desiderato. Si consiglia il grado di doratura **3**.
4. Premere la leva di abbassamento **[16]** verso il basso finché non scatta in posizione. L'indicatore timer **[2]** conta alla rovescia il tempo di tostatura.
5. Quando la cottura di un lato del panino è completata, la leva di abbassamento **[16]** si sposta verso l'alto.

6. Girare i panini.
7. Premere la leva di abbassamento **[16]** verso il basso finché non scatta in posizione. Il prodotto si accende. L'indicatore timer **[2]** conta alla rovescia il tempo di tostatura.
8. Quando la cottura dell'altro lato del panino è completata, la leva di abbassamento **[16]** si sposta verso l'alto.
9. Dopo aver cotto i panini: Premere la leva di ribaltamento **[14]** verso l'alto. Il supporto per panini **[8]** si chiude.

● Interruzione anticipata della tostatura

1. Quando il prodotto è in fase di tostatura, scongelamento o riscaldamento del pane, è possibile premere  **[6]** in anticipo per interrompere l'operazione.
2. Premere  **[6]**. La leva di abbassamento **[16]** si sposta verso l'alto.

● Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

- Prima della pulizia: Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni! Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

Parte	Metodo di pulizia
■ Involucro	☐ Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido. ☐ Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.

Parte	Metodo di pulizia
Supporto per panini [8]	- Premere la leva di ribaltamento [14] verso il basso. Il supporto per panini [8] si apre. - Capovolgere il prodotto e rimuovere le briciole dall'incavo del supporto per panini [8]. - Pulire l'incavo e il supporto per panini [8] con un panno leggermente inumidito.
Cassetto raccoglibriciole [13]	- Estrarre il cassetto raccoglibriciole [13]. - Rimuovere le briciole. Pulire il cassetto raccoglibriciole [13] con un panno umido. - Riposizionare il cassetto raccoglibriciole [13].

● Conservazione

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni! Non riporre il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

- Pulire il prodotto prima di conservarlo.
- Guidare il cavo di alimentazione **[12]** attorno all'avvolgicavo **[10]** e fissarlo al fermacavo **[11]**.
- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa/Risoluzione del problema
Pane dorato troppo.	Impostare un livello di doratura più basso.
Nel prodotto è rimasto del pane.	Staccare la spina [12] . Lasciar raffreddare il prodotto. Togliere il pane dal vano di tostatura [1] con una spatola di legno. Non toccare gli elementi riscaldanti.

Problema	Possibile causa/Risoluzione del problema
Forte sviluppo di fumo	Il cassetto raccoglibriciole [13] potrebbe essere pieno. Staccare la spina [12] . Lasciar raffreddare il prodotto. Pulire il cassetto raccoglibriciole.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 502867_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája	Oldal	101
Bevezető	Oldal	101
Rendeltetésszerű használat	Oldal	101
A csomagolás tartalma	Oldal	101
A részegységek leírása	Oldal	102
Műszaki adatok	Oldal	102
Biztonsági utasítások	Oldal	102
Mielőtt először használná	Oldal	105
Kezelés	Oldal	105
Kikapcsolt állapot.	Oldal	105
Kenérpírítás	Oldal	105
Fagyasztott kenyér pirítása.	Oldal	106
Kenér felmelegítése	Oldal	106
Zsemle sütése.	Oldal	106
A pirítás idő előtti megszakítása	Oldal	106
Tisztítás és ápolás	Oldal	106
Tárolás	Oldal	107
Hibaelhárítás	Oldal	107
Mentesítés	Oldal	107
Garancia	Oldal	108
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	108
Szerviz	Oldal	108

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)	 Váltóáram/-feszültség
		Hz Hertz (hálózati frekvencia)
		W Watt
	FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)	 TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
		 A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)	 Veszély – áramütésveszély!
		 Vigyázat, forró felületek!
	A földelés szimbóluma	 Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.
CE	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.	 Biztonsági utasítások
		 Kezelési utasítások

PRÉMIUM DIGITÁLIS KENYÉRPÍRÍTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék pirítósz kenyér készítésére használható. A terméket más célra ne használja.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Prémium digitális kenyérpíró
- 1 Rövid útmutató

● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Piritórekesz
- 2 Időzítő kijelző
- 3 – gomb (a barnítási szint csökkentése)
- 4 + gomb (a barnítási szint növelése)
- 5  (kioltás gomb jelzőfényel)
- 6  (leállítás gomb)
- 7  (felmelegítés gomb jelzőfényel)
- 8 Zsemetartó
- 9 Tartólábak
- 10 Vezetéktartó
- 11 Vezetéktartó kapocs
- 12 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 13 Morzsatálca
- 14 Felhajtókar (a zsemetartóhoz)
- 15 A barnulási szint kijelzője
- 16 Lehúzókar

● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	730–870 W
Bemenő teljesítmény kikapcsolt állapotban:	0,2 W
Védelmi osztály:	I
Tanúsítvány:	GS (TÜV Rheinland)



Biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA
ELŐTT ISMERKEDJEN MEG
A BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI
UTASÍTÁSOKKAL! HA A
TERMÉKET TOVÁBBADJA,
ADJA MELLÉ EZEKET A
DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban
leírtak figyelmen kívül hagyásából
adódó károk esetén a garancia

érvényét veszti! A következményes
károkért nem vállalunk felelősséget!
A szakszerűtlen használat vagy a
biztonsági utasítások figyelmen kívül
hagyása miatti anyagi károkért és
személyi sérülésekért nem vállalunk
felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a
csomagolóanyagokkal felügyelet
nélkül. A csomagolóanyagok
fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik
az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
Tartsa a csomagolóanyagokat
gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják
8 éves és afeletti gyermekek,
csökkent testi, érzékszervi vagy
szellemi képességű, valamint
megfelelő tapasztalattal és
tudással nem rendelkező
személyek, ha számukra
felügyeletet biztosítanak vagy
ha utasításokat kapnak a termék
biztonságos használatával
kapcsolatban és megértik az
azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a
termékkel.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tartsa a gyermekeket a termék elektromos vezetékeitől távol.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A

szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

- A termék háztartáson belüli és annak megfelelő használati módokra alkalmas, például:
 - Üzletek, irodák vagy hasonló munkahelyek alkalmazotti konyháiban;
 - Tanyaházakban;
 - Szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei számára
 - Reggellivel szolgáló szálláshelyeken.

Elektromos biztonság

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye! A termék működés közben nagyon forró. A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye!

Ne használjon nem szabványos méretű szendvicskenyeret. A kisebb méret vagy a forma miatt fennáll a veszély, hogy a pirított kenyér vagy kenyérszelet kivételekor hozzáér a forró alkatrészekhez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.
- A kenyér megégphet. Ezért soha ne használja a terméket éghető anyagok, pl. függönyök alatt.

- A termék mindaddig be van kapcsolva, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

Kezelés

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.
- Ne tegye a terméket forró felületekre (pl. gáztűzhely, elektromos tűzhely, sütő stb.). A terméket mindig egyenes, stabil,

tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.

- Ne takarja le a terméket, amíg az használatban van, röviddel használat után és amíg meleg.
- Hosszabbítókábel használata nem ajánlott. Amennyiben mégis szükség van hosszabbítókábelre, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram vezetésére.
- A csatlakozó- és hosszabbítókábelt úgy vezesse, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani és hogy azok ne tudjanak semmiben kárt tenni.
- Ezt a terméket ne működtesse külső időzítővel vagy különálló távszabályzórendszerrel.

Tisztítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

- A terméket forró állapotban ne tárolja szekrényben vagy a csomagolásában.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.

- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

● Mielőtt először használná

❶ **MEGJEGYZÉSEK:**

- Az esetleges gyártási maradékanyagok az első használat során kellemetlen szagokat okozhatnak. Ez azonban normális és nem utal a termék hibájára.
 - A gyártási maradékanyagok eltávolítása: Működtesse a terméket a **7.** barnítási szinten, amíg a lehúzókar **[16]** automatikusan fel nem emelkedik. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
 - Az első sütés során készített pirításokat selejtezzze ki.
1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
 2. Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

● Kezelés

1. Használat előtt tekerje le az elektromos vezetéket **[12]** a vezetékartóról **[10]**.
2. Dugja be az elektromos csatlakozót **[12]** egy megfelelő konnektorba. Az időzítő kijelző **[2]** és a barnulási szint kijelzője **[15]** világít.

● Kikapcsolt állapot

- A termék 1 perces inaktivitást követően kikapcsolt állapotba vált. Az időzítő kijelző **[2]** és a barnulási szint kijelzője **[15]** kialszik, amikor a lehúzókar **[16]** kiindulási helyzetben (felül) áll.

- A pirítás befejezése után:
 - A lehúzókar **[16]** automatikusan felcsúszik.
 - Az időzítő kijelző **[2]** és a barnulási szint kijelzője **[15]** még 1 percig világít.
 - Ezt követően a termék kikapcsolt állapotba vált.

● Kenyérpírítás

❶ **MEGJEGYZÉSEK:**

- Az eredmény függ a kenyér fajtájától, valamint a kenyér nedvességtartalmától és frissességétől is.
 - A száraz és a világosabb kenyér gyorsabban barnul, mint a friss vagy a barna kenyér.
 - A termék rendelkezik egy olyan funkcióval, amely megakadályozza, hogy a kenyér beszoruljon a pirítórekeszbe **[1]**. Ha a kenyér beragad, és a lehúzókar **[16]** nem emelkedik vissza, a beállított pirítási idő után az áramellátás automatikusan megszakad.
 - A lehúzókar **[16]** csak akkor képes rögzülni, ha az elektromos vezeték csatlakozója **[12]** be van dugva a konnektorba.
 - Ha az időzítő kijelző **[2]** és a barnulási szint kijelzője **[15]** kialszik, bármelyik gomb megnyomásával újra bekapcsolhatja (a  **[6]** kivételével).
 - A **7-os** szint erős barnulást eredményez. Vastagabb szeletek esetén füst keletkezhet. Ebben az esetben szakítsa meg a pirítást: Nyomja meg a  **[6]** gombot.
 - Ha csak egy szelet kenyeret szeretne pirítani, alacsonyabb barnulási szintet állítson be, mint 2 kenyérszelet esetén.
1. Tegyen be egy-egy kenyérszeletet a pirítórekeszbe **[1]**. Ne használjon túl vastag kenyérszeleteket. A kenyér nem szorulhat bele a pirítórekeszbe.
 2. A barnulási szint beállítása: Nyomja meg a **- [3]** vagy a **+ [4]** gombot, és válassza ki a barnulási szintet **1 és 7 között**.

1	=	nagyon enyhe pirítás/kismértékű barnulás
7	=	nagyon erős pirítás/nagyon erős barnulás

3. Nyomja le a lehúzókart **16**, amíg az nem rögzül. A kenyér lehúzódik. Az időzítő kijelző **2** visszaszámolja a piritási időt.
4. Amint a piritás befejeződik, a kenyér kiemelkedik. A lehúzókar **16** felcsúszik.
5. Vegye ki a kenyeret a piritőrekeszből **1**.

● Fagyasztott kenyér piritása

- ❶ **MEGJEGYZÉS:** A lefagyasztott kenyeret a termék kímélően felolvasztja, majd megpirítja. Fontos, hogy módosítson a barnulási szinten.
1. Nyomja meg a  **5** gombot. A  feletti ellenőrző fény világít.
 2. Állítsa be a kívánt barnulási szintet.
 3. Nyomja le a lehúzókart **16**, amíg az nem rögzül. Az időzítő kijelző **2** visszaszámolja a piritási időt.
 4. Amint a piritás befejeződik, a kenyér kiemelkedik. A lehúzókar **16** felcsúszik. A  **5** feletti ellenőrző fény kialszik.
 5. Vegye ki a kenyeret a piritőrekeszből **1**.

● Kenyér felmelegítése

- ❶ **MEGJEGYZÉS:** Az előzőleg megpirított kenyeret a termékkel felmelegítheti.
1. Nyomja meg a  **7** gombot. A  feletti ellenőrző fény világít.
 2. Nyomja le a lehúzókart **16**, amíg az nem rögzül. Az időzítő kijelző **2** visszaszámolja a piritási időt.
 3. Amint a piritás befejeződik, a kenyér kiemelkedik. A lehúzókar **16** felcsúszik. A  **7** feletti ellenőrző fény kialszik.
 4. Vegye ki a kenyeret a piritőrekeszből **1**.

● Zsemle sütése

- ❶ **MEGJEGYZÉSEK:**
- A piritás eredménye többek között függ a zsemle fajtájától és frissességétől is.
 - Az egyenletes barnulás érdekében süssze meg a zsemle két oldalát.
1. Nyomja le a felhajtókart **14**. A zsemletartó **8** ekkor felnyílik.
 2. Helyezze rá a zsemleket a zsemletartóra **8**.

3. Állítsa be a kívánt barnulási szintet. A **3**-es barnulási szint javasolt.
4. Nyomja le a lehúzókart **16**, amíg az nem rögzül. Az időzítő kijelző **2** visszaszámolja a piritási időt.
5. A zsemle egyik oldalának megsütése befejeztével a lehúzókar **16** felcsúszik.
6. Fordítsa meg a zsemleket.
7. Nyomja le a lehúzókart **16**, amíg az nem rögzül. A termék bekapcsol. Az időzítő kijelző **2** visszaszámolja a piritási időt.
8. A zsemle másik oldalának megsütése befejeztével a lehúzókar **16** felcsúszik.
9. A zsemle megsütése után: Nyomja a felhajtókart **14** felfelé. A zsemletartó **8** ekkor lecsapódik.

● A piritás idő előtti megszakítása

1. Amikor a termék kenyeret pirit, olvastt vagy felmelegít, a  **6** idő előtti megnyomásával megszakíthatja a folyamatot.
2. Nyomja meg a  **6** gombot. A lehúzókar **16** felcsúszik.

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!

- Tisztítás előtt: Húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból.
- A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye!

Ne tisztítsa a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

Alkatrész	Tisztítási mód
■ Borítás	☐ A borítást tisztítsa egy enyhén nedves ruhával. ☐ Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.

Alkatrész	Tisztítási mód
■ Zsemle-tartó [8]	☐ Nyomja le a felhajtókart [14]. A zsemletartó [8] ekkor felnyílik. ☐ Fordítsa a terméket fejjel lefelé és távolítsa el a morzsákat a zsemletartó [8] mélyedéséből. ☐ A zsemletartó [8] mélyedését tisztítsa meg egy enyhén nedves ruhával.
■ Morzsatálca [13]	☐ Húzza ki a morzsatálcát [13]. ☐ Távolítsa el a morzsát. Törölje át a morzsatálcát [13] egy enyhén nedves ruha segítségével. ☐ Tegye vissza a morzsatálcát [13].

● Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye!

Ne tegye el a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

- ☐ Tisztítsa meg a terméket, mielőtt eltenné.
- ☐ Vezesse az elektromos vezetéket [12] a vezetéktartó [10] köré majd rögzítse a vezetéktartó kapcsával [11].
- ☐ Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- ☐ A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok/megoldás
A kenyér túlzottan megbarnult.	Állítson be alacsonyabb barnulási szintet.
A kenyér beszorult a termékbe.	Húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját [12] a konnektorból. Hagyja a terméket lehűlni. Vegye ki a kenyeret egy fából készült spatula segítségével a pirítórekeszből [1]. Eközben ne érjen a fűtőelemekhez.

Probléma	Lehetséges ok/megoldás
Erős füstképződés	Lehet, hogy a morzsatálca [13] megtelt. Húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját [12] a konnektorból. Hagyja a terméket lehűlni. Tisztítsa meg a morzsatálcát.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: köőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefaireindesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A Kiszolgált termék megsemmisítését lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 502867_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

(HU)

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13450

Version: 08/2025

IAN 502867_2501

